



2019/2208(INI)

10.7.2020

MÓDOSÍTÁS

1 - 240

Jelentéstervezet

Tineke Strik

(PE653.716v01-00)

Végrehajtási jelentés a visszatérési irányelvről
(2019/2208(INI))

Módosítás 1
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bevezető hivatkozás

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel a biztonságos, rendezett és szabályos migrációra vonatkozó globális megállapodásra, amelyet az ENSZ Közgyűlése 2018. december 19-én fogadott el,*

törölve

Or. en

Módosítás 2
Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel a Schengeni Információs Rendszernek a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok visszaküldése céljából történő használatáról szóló, 2018. november 28-i (EU) 2018/1860 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a SIS visszaküldés céljából történő használatáról szóló rendelet),*

Or. en

Módosítás 3
Paulo Rangel, Kris Peeters, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 b bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel a 862/2007/EK rendelet módosításáról szóló, 2020. június 18-i (EU) 2020/851 európai parlamenti és tanácsi rendeletre,*

Or. en

Módosítás 4

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az Eurodac átdolgozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló bizottsági javaslatra (COM(2016) 272 final),*

Or. en

Módosítás 5

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 b bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az Európai Tanács 2016. októberi és 2018. júniusi következtetéseire,*

Or. en

Módosítás 6

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bevezető hivatkozás**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel „A közös uniós vízumpolitika hozzáigazítása az új kihívásokhoz” című 2018. március 14-i bizottsági közleményre (COM(2018)0251),*

törölve

Or. en

Módosítás 7

Anne-Sophie Pelletier

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 a bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel az Európa Tanácsnak az idegenrendészeti őrizet alternatíváiról szóló 2019. évi kézikönyvére;*

Or. en

Módosítás 8

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 a bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

– *tekintettel a Frontexnek a 2019 második félévében végrehajtott visszaküldési műveletekről szóló 2020. június 15-i értékelő jelentésére,*

Or. en

Módosítás 9

Anne-Sophie Pelletier

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 b bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

- *tekintettel az Európa Tanács Emberi Jogi Irányítóbizottságának „Az őrizet hatékony alternatíváinak jogi és gyakorlati szempontjai a migráció összefüggésében” című 2017. december 7-i elemzésére;*

Or. en

Módosítás 10

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
21 b bevezető hivatkozás (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

- *tekintettel az Europol európai migráncsempészésről szóló, 2019-es évre vonatkozó, 2020. május 15-i 4. éves jelentésére,*

Or. en

Módosítás 11

Charlie Weimers

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
22 bevezető hivatkozás**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

- *tekintettel a földközi-tengeri térségben kialakult helyzetről és a migrációval kapcsolatos átfogó uniós megközelítés szükségességéről szóló, 2016. április 12-i állásfoglalására¹²,*

törölve

¹² *HL C 58., 2018.2.15., 9. o.*

Or. en

Módosítás 12

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány 25 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

- *tekintettel a schengeni vívmányoknak a visszaküldés terén történő alkalmazására vonatkozóan a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és monitoringmechanizmus létrehozásáról és a végrehajtó bizottságnak a Schengent Értékelő és Végrehajtását Felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló 1998. szeptember 16-i határozatának hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendeletnek megfelelően készített jelentésekre,*

Or. en

Módosítás 13

Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány 31 a bevezető hivatkozás (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

- *tekintettel az ausztrál migrációs modellre;*

Or. en

Módosítás 14

Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Állásfoglalásra irányuló indítvány A preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A. mivel a Bizottság csak egy alkalommal (2014-ben) értékelte a visszatérési irányelv végrehajtását annak ellenére, hogy az irányelv 19. cikke értelmében 2013-tól kezdődően háromévente köteles lett volna beszámolni az irányelv alkalmazásáról;

Módosítás

A. mivel a Bizottság csak egy alkalommal (2014-ben) értékelte a visszatérési irányelv végrehajtását annak ellenére, hogy az irányelv 19. cikke értelmében 2013-tól kezdődően háromévente köteles lett volna beszámolni az irányelv alkalmazásáról; ***mivel a Bizottság 2015-ben kiadott egy közleményt, amely magában foglalt egy, a visszatérésre vonatkozó cselekvési tervet; mivel 2017-ben megfogalmazott egy, a 2008/115/EK irányelv végrehajtása során a visszatérések hatékonyságának javításáról szóló ajánlást, továbbá közzétett egy visszatérési kézikönyvet;***

Or. it

Módosítás 15
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

A. mivel a Bizottság csak egy alkalommal (2014-ben) értékelte a visszatérési irányelv végrehajtását annak ellenére, hogy az irányelv 19. cikke értelmében 2013-tól kezdődően háromévente köteles lett volna beszámolni az irányelv alkalmazásáról;

Módosítás

A. mivel a Bizottság csak egy alkalommal (2014-ben) értékelte a visszatérési irányelv végrehajtását annak ellenére, hogy az irányelv 19. cikke értelmében 2013-tól kezdődően háromévente köteles lett volna beszámolni az irányelv alkalmazásáról; ***mivel annak ellenére, hogy a Bizottság a 2014. évi közleményében kötelezettséget vállalt arra, hogy a visszatérési irányelvhez csak az irányelv végrehajtásának alapos értékelését követően terjeszt elő jogalkotási módosításokat, 2018-ban az átdolgozásra vonatkozó javaslatot tett közzé;***

Or. en

Módosítás 16
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Aa. mivel 2018 szeptemberében a Bizottság hatásvizsgálat elvégzése nélkül terjesztette elő az irányelv átdolgozására vonatkozó javaslatot, melynek célja egy hatékonyabb és koherensebb visszatérési politika kialakítása;

Or. en

Módosítás 17
Beata Kempa, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Joachim Stanislaw Brudziński

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Aa. mivel a visszatérési politika uniós szinten nem túl hatékony, és a visszatérések hatékonyságában visszaesést észleltek;

Or. pl

Módosítás 18
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Aa. mivel közös európai menekültügyi rendszer elindítása óta megnőtt az Unióba irányuló migráció;

Módosítás 19
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
A b preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ab. mivel az Európai Parlament Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottsága megbízta az Európai Parlament Kutatószolgálatát, hogy készítsen helyettesítő hatásvizsgálatot a javasolt átdolgozásra vonatkozóan; mivel ez az értékelés azt mutatja, hogy nincs bizonyíték arra nézve, hogy az átdolgozásra irányuló javaslat hatékonyabb visszatéréseket eredményezne;

Or. en

Módosítás 20
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
B preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

B. mivel az irányelv kettős célja az alapvető jogokkal és az arányosság elvével összhangban lévő hatékony visszatérési politika; mivel a visszatérések hatékonyságának javításáról szóló ajánlásában a Bizottság a visszaküldési arányra összpontosít az irányelv eredményességének elsődleges mutatójaként;

B. mivel az irányelv kettős célja az alapvető jogokkal és az arányosság elvével összhangban lévő hatékony visszatérési politika; mivel a visszatérések hatékonyságának javításáról szóló ajánlásában a Bizottság a visszaküldési arányra összpontosít az irányelv eredményességének elsődleges mutatójaként, **és az irányelv által nyújtott számos biztosíték – mint például a fellebbezéshez való jognak és a hosszabb őrizeti időszakok alkalmazásának – korlátozását javasolja;**

Módosítás 21

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány B preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B. mivel az irányelv **kettős** célja az alapvető jogokkal és az arányosság elvével **összhangban lévő hatékony visszatérési politika; mivel a visszatérések hatékonyságának javításáról szóló ajánlásában a Bizottság a visszaküldési arányra összpontosít az irányelv eredményességének elsődleges mutatójaként;**

Módosítás

B. mivel az irányelv célja, **nevezetesen a közös szabályok létrehozása a visszatérés, a kitoloncolás, a kényszerítő intézkedések használata, az őrizet és a beutazási tilalmak vonatkozásában, összhangban van** az alapvető jogokkal és az arányosság elvével;

Módosítás 22

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány B preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

B. mivel az irányelv **kettős** célja **az alapvető jogokkal és az arányosság elvével összhangban lévő hatékony visszatérési politika; mivel a visszatérések hatékonyságának javításáról szóló ajánlásában** a Bizottság a visszaküldési arányra összpontosít az irányelv eredményességének elsődleges mutatójaként;

Módosítás

B. mivel az irányelv **elsődleges** célja **a hatékony visszatérési politika; üdvözlő, hogy** a Bizottság a visszaküldési arányra összpontosít az irányelv eredményességének elsődleges mutatójaként;

Módosítás 23

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Maite Pagazaurtundúa, Dragoș Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány B a preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ba. *mivel a tartós visszatérések és a sikeres visszailleszkedés fontos mutatók a visszatérések hatékonyságának értékelése szempontjából; mivel a visszatérést követő jelenlegi nyomon követés nem kellően átfogó és pontos; mivel bizonyítékok tanúsítják, hogy egyéni reintegrációs terv vagy a visszatérés után nyújtott támogatás hiányában nem minden visszatérés tartós, különösen a kísérő nélküli kiskorúak vonatkozásában;*

Or. en

Módosítás 24

Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány C preambulumbekkezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

C. mivel a Bizottság megállapította, hogy a tagállamok a hatékony visszatérés tekintetében számos – eljárási, technikai és operatív jellegű – akadályba ütköznek, többek között az összes érintett féllel, köztük a harmadik országokkal folytatott együttműködés szintjén;

C. mivel a Bizottság megállapította, hogy a tagállamok a hatékony visszatérés tekintetében számos – eljárási, technikai és operatív jellegű – akadályba ütköznek, többek között az összes érintett féllel, köztük a harmadik országokkal folytatott együttműködés szintjén; ***mivel a Bizottság a visszatérés megghiúsulásának fő okaként a hazatelepülők azonosítását és a szükséges okmányok harmadik országokból történő megszerzését határozta meg;***

Or. en

Módosítás 25
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C a preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ca. mivel a 2015-ben közzétett, a visszatérésre vonatkozó cselekvési tervében a Bizottság hangot ad annak a véleményének, hogy lehetőség szerint az önkéntes visszatéréseket kell elsőbbséget élvező megoldásnak tekinteni, és hogy a Bizottságnak a fenti cselekvési tervben említett becslései szerint „2013-ban a visszatérések körülbelül 40%-a volt önkéntes a 2009. évi mindössze 14%-hoz képest”;

Or. it

Módosítás 26
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
C a preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Ca. mivel az, hogy a tagállamok élnek a 2. cikk (2) bekezdésének a) pontjában biztosított azon lehetőséggel, amely szerint eltekinthetnek az irányelv „határátlépéssel kapcsolatos esetekre” történő alkalmazásától, olyan párhuzamos rendszereket hozott létre, amelyekben az eljárások kevesebb biztosítékot nyújtanak, így például nem biztosítanak határidőt az önkéntes visszatérésre vagy halasztó hatályt a fellebbezések esetében, és az őrizet tekintetében is kevesebb korlátozást tartalmaznak; mivel a külső határokon nagy a visszatoloncolás és a visszaküldés kockázata;

Or. en

Módosítás 27

Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
C b preambulumbekzdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Cb. mivel a visszatérések hatékonyságának javításáról szóló ajánlás közététele alkalmával a Bizottság által végzett értékelések azt jelezték, hogy „a 2008/115/EK irányelv által a tagállamok számára biztosított mérlegelési jogkör a nemzeti jogszabályok következtlen átültetéséhez vezetett, ami negatív hatást gyakorolt az uniós visszatérési politika hatékonyságára”, továbbá hogy „[a]z említett irányelv hatékonyabb végrehajtása csökkentené az eljárásokkal való visszaélés lehetőségét, és megszüntetné a hatékonyság hiányát, ugyanakkor biztosítaná az Európai Unió Alapjogi Chartájában rögzített alapvető jogok védelemét”;

Or. it

Módosítás 28

Anne-Sophie Pelletier

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
C b preambulumbekzdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Cb. mivel a Bizottság becslése szerint évente 300 000 személyt nem lehet visszaküldeni adminisztratív akadályok, egészségügyi problémák vagy a visszaküldés tilalmának kockázata miatt; mivel e személyek helyzetét rendezni kell, többek között azzal, hogy humanitárius okokból jogállást kell biztosítani számukra;

Módosítás 29

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány D preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

D. mivel az irányelv végrehajtásával kapcsolatos megfelelően bontott és összehasonlítható **adatokat gyakran nem gyűjtik és nem teszik nyilvánosan hozzáférhetővé;**

Módosítás

D. mivel az irányelv végrehajtásával kapcsolatos megfelelően bontott és összehasonlítható **adatok nyilvánosan hozzáférhetőek, nevezetesen az Eurostaton keresztül; mivel a Schengeni Információs Rendszernek a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok visszaküldése céljából történő használatáról szóló 2018/1860 rendelet (a SIS visszaküldés céljából történő használatáról szóló rendelet) és a migrációra és a nemzetközi védelemre vonatkozó közösségi statisztikákról szóló 862/2007/EK rendelet módosításáról szóló (EU) 2020/851 rendelet végrehajtásával több és jobb információ áll majd rendelkezésre;**

Módosítás 30

Emil Radev

Állásfoglalásra irányuló indítvány D preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

D. mivel az irányelv végrehajtásával kapcsolatos megfelelően bontott és összehasonlítható adatokat gyakran nem gyűjtik és nem teszik nyilvánosan hozzáférhetővé;

Módosítás

D. mivel az irányelv végrehajtásával kapcsolatos megfelelően bontott és összehasonlítható adatokat gyakran nem gyűjtik és nem teszik nyilvánosan hozzáférhetővé **a különböző tagállamokban;**

Módosítás 31
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
D preambulumbekzdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

D. mivel az irányelv végrehajtásával kapcsolatos megfelelően bontott és összehasonlítható adatokat gyakran nem gyűjtik és nem teszik nyilvánosan hozzáférhetővé;

Módosítás

D. mivel az irányelv végrehajtásával kapcsolatos, **az őrizetre és a beutazási tilalmakra vonatkozó**, megfelelően bontott és összehasonlítható adatokat gyakran nem gyűjtik és nem teszik nyilvánosan hozzáférhetővé;

Módosítás 32
Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
D a preambulumbekzdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Da. mivel a Nemzetközi Migrációs Szervezet (IOM) adatai szerint körülbelül 81 000 afrikai migráns tért vissza hazájába az ENSZ Nemzetközi Migrációs Szervezetének (IOM) segítségével, és ezt a közös kezdeményezést, amely az Európai Uniónak 357 millió euró költséget jelentett, nagyrészt kudarcnak tekintették^{1a};

1a

<https://www.euronews.com/2020/06/19/paying-for-migrants-to-go-back-home-how-the-eu-s-voluntary-return-scheme-is-failing-the-de>

Módosítás 33

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
D a preambulumbekzdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Da. mivel 2014 és 2018 között 5 millió személy tartózkodott illegálisan az Unióban; mivel ugyanezen időszakban e személyek kevesebb mint fele kapott kiutasítási határozatot, és kevesebb mint 800 000 hagyta el a területet;

Módosítás 34

Emil Radev

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
D a preambulumbekzdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Da. mivel a hatékony visszaküldés a migrációkezelés kulcsfontosságú eleme, amely pozitív hatást gyakorolhat mind a menekültügyi rendszerre, mind a másodlagos mozgásokra;

Módosítás 35

Sylvie Guillaume, Pietro Bartolo, Tudor Ciuhodaru, Tanja Fajon, Raphaël Glucksmann, Evin Incir, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Birgit Sippel, Bettina Vollath, Caterina Chinnici, Elena Yoncheva, Miriam Dalli

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
D a preambulumbekzdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Da. *mivel a harmonizáció hiánya jelentős hatással van a tagállamok visszaküldési gyakorlataira;*

Or. en

Módosítás 36

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
D b preambulumbekkezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Db. *mivel 2014 és 2018 között több mint 4 millió személy kért menedékkjogot Európában, és a menedékkérők kevesebb mint fele kapott menedékkjogot;*

Or. en

Módosítás 37

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
D c preambulumbekkezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Dc. *mivel a tagállamok nem osztják meg rendszeresen a kiadott kiutasítási határozatokra vagy beutazási tilalmakra vonatkozó információkat, ami gyakorlatilag lehetetlenné teszi a tagállamok által kiadott kiutasítási határozatok kölcsönös elismerését és azoknak az Unió egész területén történő végrehajtását;*

Or. en

Módosítás 38

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány D d preambulumbekkezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

Dd. mivel a visszafogadás hatékonyságának javítása és a visszaküldések európai szintű koherenciájának biztosítása érdekében új uniós megállapodásokat kell majd elfogadni, amelyeknek előnyt kell élvezniük a tagállamok és harmadik országok közötti kétoldalú megállapodásokkal szemben;

Or. en

Módosítás 39

Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

1. ***sajnálátának ad hangot amiatt, hogy a közelmúltban nem készült végrehajtási értékelés, és felhívja a Bizottságot, hogy sürgősen végezze el ezt a 2017 óta esedékes értékelést;***

1. ***rámutat, hogy a Bizottság a közelmúltban nem végzett végrehajtási értékelést;***

Or. en

Módosítás 40

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány 1 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

1. ***sajnálátának ad hangot amiatt,***

1. ***rámutat, hogy az Európai***

hogy *a közelmúltban* nem készült végrehajtási értékelés, és felhívja a Bizottságot, hogy sürgősen végezze el ezt a 2017 óta esedékes értékelést;

Bizottság nem készített végrehajtási értékelést, amely 2017-ben volt esedékes;

Or. en

Módosítás 41 **Anne-Sophie Pelletier**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **2 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2. újólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy bizonyítékokon alapuló szemlélet vezérelje a következetes politikai döntéshozatalt és a megalapozott nyilvános vitát, és felhívja a Bizottságot, hogy sürgesse és támogassa a tagállamokat az irányelv végrehajtására vonatkozó minőségi és mennyiségi adatok összegyűjtése és közzététele terén;

Módosítás

2. újólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy bizonyítékokon alapuló szemlélet vezérelje a következetes politikai döntéshozatalt és a megalapozott nyilvános vitát, és felhívja a Bizottságot, hogy sürgesse és támogassa a tagállamokat az irányelv végrehajtására vonatkozó minőségi és mennyiségi adatok összegyűjtése és közzététele terén; ***üdvözlí e tekintetben a migrációra és a nemzetközi védelemre vonatkozó közösségi statisztikákról szóló 862/2007/EK rendelet módosításáról szóló (EU) 2020/851 rendeletet, és felkéri a tagállamokat, hogy ez alapján a lehető leghamarabb gyűjtsenek statisztikákat, és vegyenek részt a kísérleti tanulmányokban;***

Or. en

Módosítás 42 **Tineke Strik**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **2 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2. újólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy bizonyítékokon alapuló

Módosítás

2. ***aggodalommal veszi tudomásul, hogy az irányelv végrehajtására***

szemlélet vezérelje a következetes politikai döntéshozatalt és a megalapozott nyilvános vitát, és felhívja a Bizottságot, hogy sürgesse és támogassa a tagállamokat az irányelv végrehajtására vonatkozó minőségi és mennyiségi adatok összegyűjtése és közzététele terén;

vonatkozóan nem állnak rendelkezésre adatok, ideértve a nemre és korra lebontott adatokat is; újólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy bizonyítékokon alapuló szemlélet vezérelje a következetes politikai döntéshozatalt és a megalapozott nyilvános vitát, és felhívja a Bizottságot, hogy sürgesse és támogassa a tagállamokat az irányelv végrehajtására vonatkozó minőségi és mennyiségi adatok összegyűjtése és közzététele terén, különös tekintettel a beutazási tilalmakra és az őrizetre vonatkozó adatokra, mivel ezeket a kategóriákat az Eurostat jelenleg nem gyűjti;

Or. en

Módosítás 43

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány 2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2. újólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy bizonyítékokon alapuló szemlélet vezérelje a következetes politikai döntéshozatalt és a megalapozott nyilvános vitát, és felhívja a Bizottságot, hogy sürgesse és támogassa a tagállamokat az irányelv végrehajtására vonatkozó ***minőségi és mennyiségi*** adatok összegyűjtése és közzététele terén;

Módosítás

2. újólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy bizonyítékokon alapuló szemlélet vezérelje a következetes politikai döntéshozatalt és a megalapozott nyilvános vitát, és felhívja a Bizottságot, hogy sürgesse és támogassa a tagállamokat az irányelv végrehajtására vonatkozó adatok összegyűjtése és közzététele terén, ***felhasználva különösen a rendelkezésre álló új eszközöket, például a SIS visszaküldés céljából történő használatáról szóló rendeletet és a migrációra és a nemzetközi védelemre vonatkozó közösségi statisztikákról szóló 862/2007/EK rendelet módosításáról szóló (EU) 2020/851 rendeletet;***

Or. en

Módosítás 44
Emil Radev

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2. újíólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy bizonyítékokon alapuló szemlélet vezérelje a következetes politikai döntéshozatalt és a megalapozott nyilvános vitát, és felhívja a Bizottságot, hogy sürgesse és támogassa a tagállamokat az irányelv végrehajtására vonatkozó minőségi és mennyiségi adatok összegyűjtése és közzététele terén;

Módosítás

2. újíólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy bizonyítékokon alapuló **közös** szemlélet vezérelje a következetes politikai döntéshozatalt és a megalapozott nyilvános vitát, és felhívja a Bizottságot, hogy sürgesse és támogassa a tagállamokat az irányelv végrehajtására vonatkozó minőségi és mennyiségi adatok összegyűjtése és közzététele terén;

Or. bg

Módosítás 45
Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2. újíólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy bizonyítékokon alapuló szemlélet vezérelje a következetes politikai döntéshozatalt **és a megalapozott nyilvános vitát**, és felhívja a Bizottságot, hogy **sürgesse és támogassa** a tagállamokat az irányelv végrehajtására vonatkozó minőségi és mennyiségi adatok összegyűjtése és közzététele terén;

Módosítás

2. újíólag hangsúlyozza annak fontosságát, hogy bizonyítékokon alapuló szemlélet vezérelje a következetes politikai döntéshozatalt, és felhívja a Bizottságot, hogy **öszönözze** a tagállamokat az irányelv végrehajtására vonatkozó minőségi és mennyiségi adatok összegyűjtése és közzététele terén;

Or. en

Módosítás 46
Emil Radev

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2a. *hangsúlyozza, hogy közös megközelítésre van szükség az EU harmadik országokkal való együttműködése, és az EU-n belüli együttműködés terén; a harmadik országokkal kapcsolatos közös megközelítés többek között tartalmazhatja az ösztönzők végrehajtására összpontosító mozgatóerők alkalmazását, amelyek összekötik ezeknek az ösztönzőknek az alkalmazását a kiutasítási és visszafogadási kötelezettségvállalások végrehajtásával; az EU-n belüli közös megközelítés többek között tartalmazhatja az élvonalban lévő országok támogatását, a tagállamok közötti együttműködést a jogellenesen tartózkodó személyek azonosítása, valamint az utazási dokumentumok kibocsátása és a személyek fogadása terén;*

Or. bg

Módosítás 47

Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

Állásfoglalásra irányuló indítvány

2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2a. *megjegyzi továbbá, hogy az EPRS által biztosított adatok szerint például 2016-ban 511 047, 2017-ben pedig 204 734 illegális határátlépésre került sor; úgy véli, hogy az illegális határátlépések jellegéből adódóan a valós adatok feltételezhetően sokkal magasabbak; megjegyzi, hogy az EUROSTAT 2019-es adatai szerint a kiutasítottak pusztán töredéke tért ténylegesen vissza; megjegyzi továbbá, hogy a több alkalommal – ugyanattól vagy eltérő tagállamtól –*

kiutasítási határozatot kapott személyek esetleges többszöri számolása nem csökkenti a problémát, inkább csak illusztrálja a jelenlegi kiutasítási politikával kapcsolatos problémákat;

Or. nl

Módosítás 48
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2a. sajnálja, hogy a Bizottság által a visszatérésre vonatkozóan tett legutóbbi szakpolitikai javaslatok nem hatásvizsgálaton alapulnak, és a 2008. évi visszatérési irányelvben foglalt, alapvető jogokról szóló biztosítékok korlátozására összpontosítanak; rámutat arra, hogy az ez irányban történt változások az érintett személyek alapvető jogainak megsértéséhez vezetnek, akik a hazájukban, az Unió felé történő utazásuk során vagy az Unión belül traumának voltak kitéve;

Or. en

Módosítás 49
Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

Állásfoglalásra irányuló indítvány
2 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

2b. megjegyzi, hogy a 2017 és 2019 közötti időszakban a Frontex csupán 171 személyt telepített haza charterjáratokkal, 1 380 754 EUR összköltséggel^{1a}; megjegyzi továbbá, hogy

*ezek szerint az adatok szerint uniós szintű
visszatérési politika lényegében nem
létezik;*

*1a A Frontex által 2020. május 12-én Filip
De Man európai parlamenti képviselő E-
1507/2020. sz. parlamenti kérdésére adott
válaszon alapuló adatok.*

Or. nl

Módosítás 50
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság **azon** nyilatkozata, **amely** szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, **nem feltétlenül a teljes képet mutatja, mivel a kiutasítási határozatot kapott személyeket nem feltétlenül küldték vissza ugyanabban az évben, egyes tagállamok pedig egynél több kiutasítási határozatot is kiadnak egy személynek vagy az ismeretlen tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek, és a kiutasítási határozatokat nem vonják vissza, ha a visszatérésre a harmadik országokkal való együttműködés nehézségei miatt vagy humanitárius okokból nem kerül sor;**

Módosítás

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság nyilatkozata szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent;

Or. en

Módosítás 51
Nicola Procaccini

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

3. **hangsúlyozza**, hogy a Bizottság azon nyilatkozata, **amely** szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, **nem feltétlenül a teljes képet mutatja, mivel a kiutasítási határozatot kapott személyeket nem feltétlenül küldték vissza ugyanabban az évben, egyes tagállamok pedig egynél több kiutasítási határozatot is kiadnak egy személynek vagy az ismeretlen tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek, és a kiutasítási határozatokat nem vonják vissza, ha a visszatérésre a harmadik országokkal való együttműködés nehézségei miatt vagy humanitárius okokból nem kerül sor;**

3. **tudomásul veszi**, hogy a Bizottság nyilatkozata szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, és **ez elsősorban** a harmadik országokkal való együttműködés **nehézségeire vezethető vissza;**

Or. it

Módosítás 52

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3 bekezdés

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság azon nyilatkozata, amely szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, nem feltétlenül a teljes képet mutatja, **mivel a kiutasítási határozatot kapott személyeket nem feltétlenül küldték vissza ugyanabban az évben, egyes tagállamok pedig egynél több kiutasítási határozatot is kiadnak egy személynek vagy az ismeretlen tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek, és a kiutasítási határozatokat nem vonják vissza, ha a visszatérésre a harmadik országokkal való együttműködés nehézségei miatt vagy humanitárius okokból nem kerül sor;**

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság azon nyilatkozata, amely szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, nem feltétlenül a teljes képet mutatja, **tekintettel a tagállamok számára a visszatérési irányelvben előírt szabályok végrehajtása terén biztosított szabad mozgástérre;**

Or. en

Módosítás 53

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Maite Pagazaurtundúa, Dragoș Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság azon nyilatkozata, amely szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, nem feltétlenül a teljes képet mutatja, mivel a kiutasítási határozatot kapott személyeket nem feltétlenül küldték vissza ugyanabban az évben, egyes tagállamok pedig egynél több kiutasítási határozatot is kiadnak egy személynek vagy az ismeretlen tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek, és a kiutasítási határozatokat nem vonják vissza, ha a visszatérésre a harmadik országokkal való együttműködés nehézségei miatt vagy humanitárius okokból nem kerül sor;

Módosítás

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság azon nyilatkozata, amely szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, nem feltétlenül a teljes képet mutatja, mivel a kiutasítási határozatot kapott személyeket nem feltétlenül küldték vissza ugyanabban az évben, egyes tagállamok pedig egynél több kiutasítási határozatot is kiadnak egy személynek vagy az ismeretlen tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek, és a kiutasítási határozatokat nem vonják vissza, ha a visszatérésre a harmadik országokkal való együttműködés nehézségei miatt vagy humanitárius okokból nem kerül sor, **vagy a személyek önként visszatérnek a visszatérésük nyilvántartásba vétele nélkül; hangsúlyozza, hogy a hatékony visszatérési politika a jól működő uniós menekültügyi és migrációs politika kulcsfontosságú eleme;**

Or. en

Módosítás 54

Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

Állásfoglalásra irányuló indítvány 3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság azon nyilatkozata, amely szerint a

Módosítás

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság azon nyilatkozata, amely szerint a

visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, nem feltétlenül a teljes képet mutatja, mivel a kiutasítási határozatot kapott személyeket nem feltétlenül küldték vissza ugyanabban az évben, egyes tagállamok pedig egynél több kiutasítási határozatot is kiadnak egy személynek vagy az ismeretlen tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek, és a kiutasítási határozatokat nem vonják vissza, ha a visszatérésre a harmadik országokkal való együttműködés nehézségei miatt vagy humanitárius okokból nem kerül sor;

visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, nem feltétlenül a teljes képet mutatja, mivel a kiutasítási határozatot kapott személyeket nem feltétlenül küldték vissza ugyanabban az évben, egyes tagállamok pedig egynél több kiutasítási határozatot is kiadnak egy személynek vagy az ismeretlen tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek, és a kiutasítási határozatokat nem vonják vissza, ha a visszatérésre a harmadik országokkal való együttműködés nehézségei miatt vagy humanitárius okokból nem kerül sor; ***másrészről elismeri, hogy a számos kiutasítási határozat esetleges kétszeri számolása nem csökkenti a problémát, csupán illusztrálja a kiutasítási politikával kapcsolatos problémákat;***

Or. nl

Módosítás 55 **Anne-Sophie Pelletier**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **3 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság azon nyilatkozata, amely szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, nem feltétlenül a teljes képet mutatja, mivel a kiutasítási határozatot kapott személyeket nem feltétlenül küldték vissza ugyanabban az évben, egyes tagállamok pedig egynél több kiutasítási határozatot is kiadnak egy személynek vagy az ismeretlen tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek, és a kiutasítási határozatokat nem vonják vissza, ha a visszatérésre a harmadik országokkal való együttműködés nehézségei miatt vagy humanitárius okokból nem kerül sor;

Módosítás

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság azon nyilatkozata, amely szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, nem feltétlenül a teljes képet mutatja, mivel a kiutasítási határozatot kapott személyeket nem feltétlenül küldték vissza ugyanabban az évben, egyes tagállamok pedig egynél több kiutasítási határozatot is kiadnak egy személynek vagy az ismeretlen tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek, és a kiutasítási határozatokat nem vonják vissza, ha a visszatérésre a harmadik országokkal való együttműködés nehézségei miatt vagy humanitárius okokból nem kerül sor; ***hangsúlyozza, hogy a visszaküldési arány***

előtérbe helyezése figyelmen kívül hagyja azokat a személyeket is, akiket nem lehet visszaküldeni, többek között a visszaküldés kockázata miatt;

Or. en

Módosítás 56
Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság azon nyilatkozata, amely szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, ***nem feltétlenül a teljes képet mutatja, mivel a kiutasítási határozatot kapott személyeket nem feltétlenül küldték vissza ugyanabban az évben, egyes tagállamok pedig egynél több kiutasítási határozatot is kiadnak egy személynek vagy az ismeretlen tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek, és a kiutasítási határozatokat nem vonják vissza, ha a visszatérésre a harmadik országokkal való együttműködés nehézségei miatt vagy humanitárius okokból nem kerül sor;***

Módosítás

3. hangsúlyozza, hogy a Bizottság azon nyilatkozata, amely szerint a visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, ***azt bizonyítja, hogy az illegális bevándorlók többsége annak ellenére, hogy menedékjoguktól a jogállamiság keretében meghozott jogszerű és végleges döntés értelmében megfosztották őket, strukturálisan és jogellenesen az Unió területén tartózkodnak; megállapítja, hogy ez a helyzet, amely gyengíti az Unió joghatóságát és az európai népesség szuverenitását, többé nem tolerálható.***

Or. fr

Módosítás 57
Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

3. ***hangsúlyozza, hogy*** a Bizottság azon nyilatkozata, amely szerint a

Módosítás

3. ***aggodalmát fejezi ki*** a Bizottság azon nyilatkozata ***miatt***, amely szerint a

visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, ***nem feltétlenül a teljes képet mutatja, mivel a kiutasítási határozatot kapott személyeket nem feltétlenül küldték vissza ugyanabban az évben, egyes tagállamok pedig egynél több kiutasítási határozatot is kiadnak egy személynek vagy az ismeretlen tartózkodási hellyel rendelkező személyeknek, és a kiutasítási határozatokat nem vonják vissza, ha a visszatérésre a harmadik országokkal való együttműködés nehézségei miatt vagy humanitárius okokból nem kerül sor;***

visszaküldési arány a 2016. évi 46%-ról 2017-ben 37%-ra csökkent, mivel ***az Unióban való tartózkodásra nem jogosult harmadik országbeli állampolgárok sikeres visszatérése a hatékony menekültügyi politika alapvető eleme;***

Or. en

Módosítás 58

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3a. aggódik amiatt, hogy 2015 óta a jogellenes beutazások növekedésének ellenére nem növekedett a kiutasítási határozatok kiadása és azok végrehajtása, hanem éppen ellenkezőleg, 2016 óta csökken a végrehajtott kiutasítási határozatok száma;

Or. en

Módosítás 59

Sophia in 't Veld, Anna Júlia Donáth, Ramona Strugariu, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Maite Pagazaurtundúa, Dragoş Tudorache

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
3 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

3a. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsanak megfelelő kapacitást – ideértve a humánerőforrásokat és a megfelelő képzést – a kiutasítási határozatok meghozataláért és végrehajtásáért felelős hatóságok számára azzal a céllal, hogy beruházzanak azok minőségébe;

Or. en

Módosítás 60

Sophia in 't Veld, Anna Júlia Donáth, Ramona Strugariu, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Dragoș Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. hangsúlyozza az irányelv eredményes végrehajtásának fontosságát; kiemeli, hogy ezt az eredményességet nem helyénvaló csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni, hanem minőségi szempontokat, például a visszatérések tartósságát és az alapvető jogokat is tekintetbe kell venni;

Módosítás

4. hangsúlyozza az irányelv eredményes végrehajtásának fontosságát; **felhívja a Bizottságot, hogy kezelje prioritásként az irányelv hatékonyabb végrehajtását, és indokolt esetben indítson kötelezettségzegési eljárásokat;** kiemeli, hogy ezt az eredményességet nem helyénvaló csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni, hanem minőségi szempontokat, például a visszatérések tartósságát és az alapvető jogokat is tekintetbe kell venni; **hangsúlyozza, hogy az adatok átláthatóságának és összehasonlíthatóságának fokozása érdekében tovább kell javítani és egyszerűsíteni az irányelv eredményes végrehajtásának mérését a tagállamokban;**

Or. en

Módosítás 61

Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. hangsúlyozza az **irányelv** eredményes végrehajtásának fontosságát; kiemeli, hogy **ezt az eredményességet nem helyénvaló csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni, hanem minőségi szempontokat, például a visszatérések tartósságát és az alapvető jogokat is tekintetbe kell venni;**

Módosítás

4. hangsúlyozza az **irányelvben foglalt, alapvető jogokról szóló biztosítékok** eredményes végrehajtásának fontosságát; kiemeli, hogy **az irányelv eredményességét** nem helyénvaló csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni, hanem minőségi szempontokat, például a visszatérések tartósságát és az alapvető jogokat, **a visszaküldés tilalma elvének tiszteletben tartását, az önkéntes visszatérés előmozdítását, az eljárási garanciák tiszteletben tartását és az őrizet alternatíváinak eredményes megvalósítását** is tekintetbe kell venni;

Or. en

Módosítás 62 Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. hangsúlyozza az irányelv eredményes végrehajtásának fontosságát; **kiemeli, hogy ezt az eredményességet nem helyénvaló csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni, hanem minőségi szempontokat, például a visszatérések tartósságát és az alapvető jogokat is tekintetbe kell venni;**

Módosítás

4. hangsúlyozza az irányelv eredményes végrehajtásának **és a harmadik országokkal való együttműködés fokozásának** fontosságát **a hatékony visszatérések biztosítása érdekében;**

Or. en

Módosítás 63 Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. hangsúlyozza az irányelv eredményes végrehajtásának fontosságát; kiemeli, hogy ezt az eredményességet ***nem helyénvaló csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni, hanem minőségi szempontokat, például a visszatérések tartósságát és az alapvető jogokat is tekintetbe kell venni;***

Módosítás

4. hangsúlyozza az irányelv eredményes végrehajtásának ***és a tagállami kiutasítási eljárások eredményességének*** fontosságát; kiemeli, hogy ezt az eredményességet mérni kell;

Or. en

Módosítás 64

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. hangsúlyozza az irányelv eredményes végrehajtásának fontosságát; kiemeli, hogy ezt az eredményességet ***nem helyénvaló*** csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni, ***hanem minőségi szempontokat, például a visszatérések tartósságát és az alapvető jogokat is tekintetbe kell venni;***

Módosítás

4. hangsúlyozza az irányelv eredményes végrehajtásának fontosságát; kiemeli, hogy ezt az eredményességet csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni kell;

Or. en

Módosítás 65

Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. ***hangsúlyozza*** az irányelv

Módosítás

4. ***egyetért a Bizottsággal*** az irányelv

eredményes végrehajtásának fontosságát; kiemeli, hogy ezt az eredményességet nem helyénvaló csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni, hanem minőségi szempontokat, például a visszatérések tartósságát és az alapvető jogokat is tekintetbe kell venni;

eredményes végrehajtásának fontosságát *illetően*; kiemeli, hogy ezt az eredményességet nem helyénvaló csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni, hanem minőségi szempontokat, például a visszatérések tartósságát és az alapvető jogokat is tekintetbe kell venni;

Or. it

Módosítás 66 Emil Radev

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4. hangsúlyozza az irányelv eredményes végrehajtásának **fontosságát**; kiemeli, hogy ezt az eredményességet nem helyénvaló csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni, hanem minőségi szempontokat, például a visszatérések tartósságát és az alapvető jogokat is tekintetbe kell venni;

Módosítás

4. hangsúlyozza, **hogy fontos** az irányelv eredményes végrehajtásának **jelentős javítása**; kiemeli, hogy ezt az eredményességet nem helyénvaló csak mennyiségileg, a visszaküldési arányt figyelembe véve mérni, hanem minőségi szempontokat, például a visszatérések tartósságát és az alapvető jogokat is tekintetbe kell venni;

Or. bg

Módosítás 67 Jadwiga Wiśniewska, Beata Kempa, Patryk Jaki, Joachim Stanisław Brudziński

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

4a. **felhívja rá a figyelmet, hogy szükség van a kiutasítási határozatok kiadására irányuló eljárások átláthatóságának és gyorsaságának növelésére, mivel ez elterjedtebbé teszi az ilyen határozatoknak a jogszerű**

Módosítás

tartózkodás megszüntetésére irányuló határozatokkal egyidejű, vagy közvetlenül azt követő kiadását, pl. elutasító menekültügyi határozatok, vagy a vízum vagy tartózkodási engedély lejárta esetén;

Or. pl

Módosítás 68

Domènec Ruiz Devesa, Sylvie Guillaume, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. megjegyzi, hogy a 2. cikk (2) bekezdésének a) pontjában szereplő választható záradék alkalmazása olyan párhuzamos rendszerek létrehozását eredményezi, amelyek kevesebb biztosítékot nyújtanak a határokon, mint a rendes kiutasítási eljárás, és növelik a visszatoloncolás és a visszaküldés esélyét; sürgeti ezért a tagállamokat, hogy a határátlépésekkel kapcsolatos helyzetekre ne alkalmazzák a 2. cikk (2) bekezdésének a) pontjában előírt választható záradékot;

Or. en

Módosítás 69

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Maite Pagazaurtundúa, Dragoş Tudorache

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. megjegyzi, hogy a Bizottság kijelentette, hogy a kitoloncolás megghiúsulásának fő oka a hazatelepülők

harmadik országok által történő azonosításának és visszafogadásának hiánya; hangsúlyozza, hogy a migrációról folytatott konstruktív párbeszéd keretében javítani kell a harmadik országokkal fenntartott kapcsolatokat a hatékony és tartós visszatéréseket célzó kölcsönösen előnyös együttműködés biztosítása érdekében;

Or. en

Módosítás 70

Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. arra kéri a Bizottságot, hogy többek között egy rendelet elfogadásával hangolja össze a visszatérésre vonatkozó jogszabályokat a tagállami rendszerek közötti különbségek megszüntetése és a kiutasítási határozatok végrehajtásának fokozása érdekében, többek között az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség támogatásával;

Or. it

Módosítás 71

Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 4 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4a. felhívja a tagállamokat, hogy a határátlépésekkel kapcsolatos helyzetekre is alkalmazzák az irányelvet, biztosítva az eljárási biztosítékokat, és tartsák tiszteletben az emberi jogokat a

határokon;

Or. en

Módosítás 72

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Maite Pagazaurtundúa, Dragoș Tudorache

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4b. sajnálatosnak tartja a harmadik országokkal folytatott együttműködés informálissá tételét; felhívja a tagállamokat, hogy támogassák a Bizottságot a hivatalos uniós visszafogadási megállapodások megkötésében, amelyhez ily módon parlamenti ellenőrzés és bírósági felügyelet is társul; hangsúlyozza, hogy ösztönzőket, többek között pénzügyi ösztönzőket kell nyújtani az együttműködés elősegítése érdekében;

Or. en

Módosítás 73

Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4b. sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem hoznak rendszeresen kiutasítási határozatot a területükön elfogott, rendezetlen jogállású migránsokkal vagy azon személyekkel szemben, akiknek a menedékjog iránti kérelmét elutasították; kéri a Bizottságot, hogy egy, a 2018/115/EK irányelv

*felülvizsgálatára irányuló javaslatban
tegye ezt kötelezővé;*

Or. it

Módosítás 74

Beata Kempa, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Joachim Stanisław Brudziński

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4b. emlékeztet rá, hogy a kiutasítási eljárásokat akadályozza az együttműködés hiánya a harmadik országok állampolgárai részéről, és hogy a tagállamoknak nem állnak megfelelő eszközök a rendelkezésére, amelyek lehetővé tennék az illetékes hatóságok számára a kiutasítási műveletekkel kapcsolatos szükséges információk gyors cseréjét;

Or. pl

Módosítás 75

Anne-Sophie Pelletier

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4b. aggódik amiatt, hogy a visszafogadásról szóló informális egyezségeket parlamenti ellenőrzés, valamint demokratikus és bírósági felügyelet mellőzésével kötötték meg; felhívja a tagállamokat és a Bizottságot, hogy vessen véget ennek a gyakorlatnak;

Or. en

Módosítás 76
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
4 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

4c. felkéri a Bizottságot, hogy készítsen nyomon követési tanulmányt azokról, akikre kitoloncolási végzés vonatkozott; emlékeztet arra, hogy az önkéntes visszatérések ösztönzése érdekében a tagállamoknak segítséget és tanácsadást kell nyújtaniuk azoknak, akikre kiutasítási határozat vonatkozik; hangsúlyozza, hogy érdekes lenne tanulmányozni a külön támogatással és anélkül történt visszatérések tartósságát;

Or. en

Módosítás 77
Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok **migránsok által történő** betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben, **ha nincs ok azt feltételezni, hogy ez aláásná a kiutasítási eljárás célját;**

Or. en

Módosítás 78
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;

Módosítás

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben, ***mivel az önkéntes visszatérés általában tartósabb, kevésbé költséges és nehézkes az államok számára, és jobban biztosítja az érintett személy alapvető jogainak tiszteletben tartását;***

Or. en

Módosítás 79
Balázs Hidvéghi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;

Módosítás

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben; ***hangsúlyozza továbbá, hogy a távozás önkéntes jellege nem veszélyeztetheti a kiutasítási határozat végrehajtását;***

Or. en

Módosítás 80
Nicola Procaccini

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és **emlékeztet** az irányelvben foglalt azon **alapelvre**, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a **kitoloncolással szemben**;

Módosítás

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és **reméli, hogy sor kerül** az irányelvben foglalt azon **alapelv hatékonyságának értékelésére**, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni, **figyelembe véve azt, hogy jelenleg a kiutasítási határozatok többsége nem kerül végrehajtásra**;

Or. it

Módosítás 81

Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;

Módosítás

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben; **ugyanígy hangsúlyozza, hogy a hatékony visszatérési politika alapvető fontosságú a migráció kezelhetőségéhez**;

Or. nl

Módosítás 82

Maria Walsh

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben

Módosítás

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben

foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;

foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben, ***mivel ezek a kiutasítási határozatok hosszú távon tartósabbak;***

Or. en

Módosítás 83

Sylvie Guillaume, Pietro Bartolo, Caterina Chinnici, Tudor Ciuhodaru, Tanja Fajon, Evin Incir, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Birgit Sippel, Bettina Vollath, Elena Yoncheva, Javier Moreno Sánchez, Raphaël Glucksmann

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;

Módosítás

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben, ***különösen mivel kevésbé költségesek és tartósabbak;***

Or. en

Módosítás 84

Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. ***hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát,*** és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;

Módosítás

5. emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;

Or. en

Módosítás 85

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Maite Pagazaurtundúa, Hilde Vautmans, Dragoș Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;

Módosítás

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;
mivel azok tartósabbnak bizonyulnak;

Or. en

Módosítás 86

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet ***az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;***

Módosítás

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, és emlékeztet ***arra, hogy az önkéntes visszatérést kell javasolni a sürgősen elkerülésének módjaként;***

Or. en

Módosítás 87

Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, **és emlékeztet az irányelvben foglalt azon alapelvre, amely szerint az önkéntes visszatéréseket előnyben kell részesíteni a kitoloncolással szemben;**

Módosítás

5. hangsúlyozza a kiutasítási határozatok betartása biztosításának fontosságát, **ideértve a gyors kiutasítási eljárások biztosításának és a visszaküldési arány jelentős növelésének szükségességét;**

Or. en

Módosítás 88

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5a. hangsúlyozza az érintett személyek alapvető jogait tiszteletben tartó, tisztességes, gyors és hatékony eljárások fontosságát a védelemre nem jogosult harmadik országbeli állampolgárok visszaküldésekor. Kiemelt figyelmet kell fordítani különösen az elutasított menedékkérők visszatérésére, akik az irreguláris migránsok jelentős részét képviselik az EU-ban, mivel az EU-ban jelentős eltérések mutatkoznak a menekültügyi és kiutasítási eljárások között;

Módosítás

Or. en

Módosítás 89

Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5a. kéri a Bizottságot, hogy továbbra is

Módosítás

az önkéntes visszatérést tekintse elsőbbséget élvező megoldásnak a kitoloncolással szemben, és ösztönözze a tagállamokat egy olyan hatékony keretrendszer kialakítására, amely a rendezetlen jogállású migránsok számára könnyen hozzáférhetővé teszi az önkéntes visszatérési programokat;

Or. it

Módosítás 90

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Maite Pagazaurtundúa, Dragoș Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5a. felhívja a tagállamokat, hogy osszák meg a sikeres és humánus önkéntes visszatérésekkel kapcsolatos információkat és bevált gyakorlatokat, és kérésre nyújtsanak tagállamok közötti operatív segítséget az önkéntes visszatérések működési hatékonyságának megerősítése és javítása érdekében;

Or. en

Módosítás 91

Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány 5 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5a. hangsúlyozza, hogy további intézkedéseket kell bevezetni a személyek kitoloncolása tekintetében, és javasolja, hogy a tagállamok státusuk alapján kapjanak nagyobb szabadságot a

*feltételezett irreguláris migráció
ellenőrzésében;*

Or. en

Módosítás 92
Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5a. megjegyzi, hogy az önkéntes hazatérés lehetősége a tagállamok által az illegális bevándorlóknak nyújtott lehetőség, de nem jogosultak automatikusan rá.

Or. fr

Módosítás 93
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Állásfoglalásra irányuló indítvány
5 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5b. alapvető fontosságúnak tartja, hogy a támogatott önkéntes visszatérési programokat úgy alakítsák ki, hogy ne ösztönözzék a migránsokat arra, hogy az e programokban való részvétel érdekében jogellenesen lépjenek be Európába; e tekintetben arra kéri a Bizottságot, hogy teljesítse a kötelezettségvállalásait, és értékelje, hogy a különböző tagállamok önkéntes visszatérési és reintegrációs programjai közötti eltérések nem eredményezhetik-e azt, hogy a migránsok a legkedvezőbb feltételeket kínáló tagállamokat választják;

Or. it

Módosítás 94

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5b. emlékeztet a menekültügyi és kiutasítási eljárások közötti joghézagok megszüntetésének szükségességére, nevezetesen annak lehetőségére, hogy a kiutasítási eljárások indokolatlanul felfüggeszthetők menedékjog iránti kérelmek későbbi benyújtásával, amelynek kizárólagos célja a visszaküldés megakadályozása; felhívja a tagállamokat, hogy a menekültügyi eljárásokról szóló irányelvvel és a visszatérési irányelvvel összhangban hozzák létre az ehhez szükséges eljárásokat;

Or. en

Módosítás 95

Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Állásfoglalásra irányuló indítvány

5 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

5c. kéri a Bizottságot, hogy a támogatott önkéntes visszatérési programok ösztönzése és végső soron a fenntartható visszatérés és reintegráció biztosítása érdekében továbbra is nyújtson finanszírozást, és növelje a tagállamok, valamint a kormányzati és nem kormányzati partnerek rendelkezésére álló forrásokat;

Or. it

Módosítás 96

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, **amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk; hangsúlyozza, hogy az önkéntes távozás viszonylag rövid határideje akadályozhatja vagy teljesen megakadályozhatja az önkéntes távozást;**

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra;

Or. en

Módosítás 97

Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk; hangsúlyozza, hogy az önkéntes távozás viszonylag rövid határideje akadályozhatja vagy teljesen megakadályozhatja az önkéntes távozást;

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk; hangsúlyozza, hogy az önkéntes távozás viszonylag rövid határideje akadályozhatja vagy teljesen megakadályozhatja az önkéntes távozást; **emlékeztet arra, hogy azoknak a tagállamoknak, amelyek csak kérelem benyújtását követően írják elő ezt a**

**határidőt az önkéntes távozásra,
tájékoztatniuk kell az érintett harmadik
országbeli állampolgárokat;**

Or. en

Módosítás 98

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány 6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk; **hangsúlyozza, hogy az önkéntes távozás viszonylag rövid határideje akadályozhatja vagy teljesen megakadályozhatja az** önkéntes távozást;

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk; **megjegyzi, hogy a tagállamok önkéntes távozást segítő nemzeti programjainak terjedelme és eszközei esetenként nem kielégítőek;**

Or. en

Módosítás 99

Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány 6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk; **hangsúlyozza, hogy az önkéntes távozás viszonylag rövid**

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk.

határideje akadályozhatja vagy teljesen megakadályozhatja az önkéntes távozást;

Or. fr

Módosítás 100
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk; **hangsúlyozza, hogy az önkéntes távozás viszonylag rövid határideje akadályozhatja vagy teljesen megakadályozhatja az önkéntes távozást;**

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk;

Or. en

Módosítás 101
Nicola Procaccini

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a **kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk; hangsúlyozza, hogy az önkéntes távozás viszonylag rövid határideje akadályozhatja vagy teljesen**

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében **amennyiben fennáll a szökés veszélye, vagy ha a jogszerű tartózkodás iránti kérelmet elutasították, mivel az nyilvánvalóan megalapozatlan volt vagy azt csalárd módon nyújtották be, továbbá amennyiben az érintett személy veszélyezteti a közrendet, a közbiztonságot vagy a nemzetbiztonságot, a tagállamok eltekinthetnek az önkéntes távozásra**

megakadályozhatja az önkéntes távozást;

vonatkozó határidő megállapításától, vagy hét napnál rövidebb határidőt is megállapíthatnak;

Or. it

Módosítás 102
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk; hangsúlyozza, hogy az önkéntes távozás viszonylag rövid határideje akadályozhatja vagy teljesen megakadályozhatja az önkéntes távozást;

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő, **7 és 30 nap közötti** határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell hosszabbítaniuk; hangsúlyozza, hogy az önkéntes távozás viszonylag rövid határideje akadályozhatja vagy teljesen megakadályozhatja az önkéntes távozást;

Or. en

Módosítás 103

Sylvie Guillaume, Pietro Bartolo, Caterina Chinnici, Tudor Ciuhodaru, Tanja Fajon, Raphaël Glucksmann, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Birgit Sippel, Bettina Vollath, Elena Yoncheva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell

Módosítás

6. hangsúlyozza, hogy az irányelv 7. cikke értelmében a kiutasítási határozatnak megfelelő, **legalább 30 napos** határidőt kell előírnia az önkéntes távozásra, amelyet a tagállamoknak szükség esetén a konkrét eset egyedi körülményeinek figyelembevételével meg kell

hosszabbítaniuk; hangsúlyozza, hogy az önkéntes távozás viszonylag rövid határideje akadályozhatja vagy teljesen megakadályozhatja az önkéntes távozást;

hosszabbítaniuk; hangsúlyozza, hogy az önkéntes távozás viszonylag rövid határideje akadályozhatja vagy teljesen megakadályozhatja az önkéntes távozást;

Or. en

Módosítás 104
Balázs Hidvéghi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6a. hangsúlyozza azonban, hogy ha a tagállamok egyedi értékelés alapján megállapítják, hogy a távozás önkéntes jellege veszélyezteti a kiutasítási határozat végrehajtását, akkor a tagállamoknak lehetőségük van rövidebb határidőt megállapítani az önkéntes távozásra, vagy tartózkodni annak alkalmazásától az irányelv 7. cikkének (4) bekezdésével összhangban;

Or. en

Módosítás 105
Maria Walsh

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6a. hangsúlyozza, hogy gyakorlati és jogi akadályok miatt nem minden kiutasítási határozatot követnek gyors kiutasítási és visszafogadási eljárások, és aggodalommal állapítja meg, hogy ez súlyos terhet róhat nemcsak a helyi létesítményekre, hanem az érintett személyekre is;

Módosítás 106
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6a. üdvözli azokat a rendelkezéseket, amelyek számos tagállamban lehetővé teszik az egyedi körülmények megfelelő figyelembe vételét az önkéntes távozásra vonatkozó határidő meghosszabbításakor;

Or. en

Módosítás 107
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6b. aggodalmát fejezi ki azon rendelkezések nem kívánt negatív hatásai miatt, amelyek előírják a hazatelepülők számára az önkéntes távozásra vonatkozó határidő kérelmezését, ahelyett hogy az illetékes hatóságok állapítanák meg ezt a határidőt;

Or. en

Módosítás 108
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
6 c bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

6c. emlékeztet arra, hogy azokban az esetekben, amikor az irányelv a kitoloncolás elhalasztását írja elő a tagállamoknak, például amikor ez sértené a visszaküldés tilalmának elvét, az irányelv 14. cikkének (2) bekezdése előírja a tagállamoknak, hogy az érintett személyek számára adjanak írásbeli igazolást arról, hogy a kiutasítási határozat végrehajtását ideiglenesen felfüggesztették;

Or. en

Módosítás 109

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyének tág definíciója ahhoz vezethet, hogy a tagállamok gyakran tartózkodnak az önkéntes távozásra vonatkozó határidő megállapításától; emlékeztet arra, hogy az önkéntes távozás határidejének megszüntetése beutazási tilalom elrendeléséhez is vezet, ami még inkább alááshatja az önkéntes távozást;

törölve

Or. en

Módosítás 110

Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyének tág definíciója ahhoz vezethet, hogy a tagállamok gyakran tartózkodnak

7. hangsúlyozza, hogy ha fennáll a szökés veszélye, ha a jogszerű tartózkodás iránti kérelmet elutasították, mivel az

az önkéntes távozásra vonatkozó határidő megállapításától; **emlékeztet arra, hogy az önkéntes távozás határidejének megszüntetése beutazási tilalom elrendeléséhez is vezet, ami még inkább alááshatja az önkéntes távozást;**

nyilvánvalóan megalapozatlan volt vagy azt csalárd módon nyújtották be, vagy ha az érintett személy veszélyezteti a közrendet, a közbiztonságot vagy a nemzetbiztonságot, a tagállamok tartózkodhatnak az önkéntes távozásra vonatkozó határidő megállapításától, vagy hét napnál rövidebb határidőt is megállapíthatnak;

Or. en

Módosítás 111 Nicola Procaccini

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyének tág definíciója ahhoz vezethet, hogy **a tagállamok gyakran** tartózkodnak az önkéntes távozásra vonatkozó határidő megállapításától; **emlékeztet arra, hogy az önkéntes távozás határidejének megszüntetése beutazási tilalom elrendeléséhez is vezet, ami még inkább alááshatja az önkéntes távozást;**

Módosítás

7. hangsúlyozza, hogy **a tagállamok előjoga megállapítani, hogy fennáll-e a szökés veszélye, valamint ennél fogva úgy határozni**, hogy tartózkodnak az önkéntes távozásra vonatkozó határidő megállapításától;

Or. it

Módosítás 112 Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Maite Pagazaurtundúa, Dragoș Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyének tág definíciója ahhoz vezethet, hogy a tagállamok **gyakran** tartózkodnak

Módosítás

7. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyének tág definíciója ahhoz vezethet, hogy a tagállamok tartózkodnak az

az önkéntes távozásra vonatkozó határidő megállapításától; emlékeztet arra, hogy az önkéntes távozás határidejének megszüntetése beutazási tilalom elrendeléséhez is vezet, ami még inkább alááshatja az önkéntes távozást;

önkéntes távozásra vonatkozó határidő megállapításától; emlékeztet arra, hogy az önkéntes távozás határidejének megszüntetése beutazási tilalom elrendeléséhez is vezet, ami még inkább alááshatja az önkéntes távozást;
hangsúlyozza a jelenlegi jogi keret eredményesebb végrehajtásának szükségességét a sikeres önkéntes visszatérések előmozdítása érdekében;

Or. en

Módosítás 113 Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyének tág definíciója **ahhoz vezethet, hogy a tagállamok gyakran tartózkodnak az önkéntes távozásra vonatkozó határidő megállapításától; emlékeztet arra, hogy az önkéntes távozás határidejének megszüntetése beutazási tilalom elrendeléséhez is vezet, ami még inkább alááshatja az önkéntes távozást;**

Módosítás

7. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyének tág definíciója **megkönnyítheti a kitoloncolás előtt álló személyek felett álló hatóságokkal való együttműködés kötelezettségének gyakorlását;**

Or. fr

Módosítás 114 Sylvie Guillaume, Pietro Bartolo, Caterina Chinnici, Tudor Ciuhodaru, Tanja Fajon, Raphaël Glucksmann, Evin Incir, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Birgit Sippel, Bettina Vollath, Elena Yoncheva

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyének tág definíciója ahhoz vezethet,

Módosítás

7. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyének tág definíciója ahhoz vezethet,

hogy a tagállamok gyakran tartózkodnak az önkéntes távozásra vonatkozó határidő megállapításától; emlékeztet arra, hogy az önkéntes távozás határidejének megszüntetése beutazási tilalom elrendeléséhez is vezet, ami még inkább alááshatja az önkéntes távozást;

hogy a tagállamok gyakran tartózkodnak az önkéntes távozásra vonatkozó határidő megállapításától; emlékeztet arra, hogy **a szökés veszélyének szigorú meghatározásához zárt és kimerítő kritériumlistára van szükség; emlékeztet arra, hogy** az önkéntes távozás határidejének megszüntetése beutazási tilalom elrendeléséhez is vezet, ami még inkább alááshatja az önkéntes távozást;

Or. en

Módosítás 115

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

7. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyének tág definíciója **ahhoz vezethet, hogy a tagállamok gyakran tartózkodnak az önkéntes távozásra vonatkozó határidő megállapításától**; emlékeztet arra, hogy az önkéntes távozás határidejének megszüntetése beutazási tilalom elrendeléséhez is vezet, **ami még inkább alááshatja az önkéntes távozást**;

Módosítás

7. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyének tág definíciója **segítheti a tagállamokat a visszatérések hatékonyabb kezelésében**; emlékeztet arra, hogy az önkéntes távozás határidejének megszüntetése beutazási tilalom elrendeléséhez is vezet;

Or. en

Módosítás 116

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Maite Pagazaurtundúa, Dragoş Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány 7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. hangsúlyozza, hogy a visszatérés

terén szorosabb együttműködésre van szükség a tagállamok között, ideértve az információk megosztását és a harmadik országok állampolgárainak kitoloncolásáról hozott határozatok kölcsönös elismeréséről szóló 2001/40/EK irányelv alkalmazását, az alapvető jogokkal kapcsolatos garanciákkal összhangban; hangsúlyozza az érintett uniós ügynökségek által nyújtott támogatás szükségességét, ideértve az operatív támogatást is; hangsúlyozza a tagállamok és a Frontex közötti fokozott együttműködés szükségességét;

Or. en

Módosítás 117

Beata Kempa, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Joachim Stanisław Brudziński

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. hangsúlyozza, hogy a szökés veszélyére és az őrizet alkalmazására vonatkozó konzisztens fogalommeghatározások és értelmezések hiánya többek között az illegális bevándorlók szökését vagy másodlagos mozgását eredményezi;

Or. pl

Módosítás 118

Charlie Weimers

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. megjegyzi, hogy néhány tagállam olyan rendeletekkel rendelkezik, amelyek

egy bizonyos idő elteltével megsemmisítik a kiutasítási határozatokat, és úgy véli, hogy ezek a határozatok aláássák az irányelv céljait;

Or. en

Módosítás 119
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7a. hangsúlyozza, hogy kísérő nélküli kiskorúak soha nem küldhetők vissza, kivéve, ha bizonyítható, hogy a gyermek mindenek felett álló érdeke azt kívánja;

Or. en

Módosítás 120
Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Maite Pagazaurtundúa, Dragoş Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány
7 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

7b. hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a folyamat valamennyi szakaszában az egyéni körülményekhez és a hazatelepülő kilátásaihoz igazított egyedi esetkezelést és segítségnyújtást biztosítsanak a támogatott önkéntes visszatérés segítése során, különös tekintettel a kísérő nélküli kiskorúakra;

Or. en

Módosítás 121
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. hangsúlyozza, hogy a kitoloncolással kapcsolatos, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat egyéni alapon kell meghozni, jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal;

Módosítás

8. hangsúlyozza, hogy a kitoloncolással kapcsolatos, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat egyéni alapon kell meghozni, jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal; **hangsúlyozza annak fontosságát, hogy ezek az információk hozzáférhetőek legyenek az érintett személyek számára, különösen az általuk értett nyelven; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a kiutasítási határozatok gyakran nem kellően részletesek és nem tartalmazznak indoklást;**

Or. en

Módosítás 122
Caterina Chinnici, Saskia Bricmont, Hilde Vautmans, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. hangsúlyozza, hogy a kitoloncolással kapcsolatos, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat egyéni alapon kell meghozni, jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal;

Módosítás

8. hangsúlyozza, hogy a kitoloncolással kapcsolatos, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat egyéni alapon kell meghozni, jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal; **úgy véli, hogy kísérő nélküli gyermekek nem küldhetők vissza, és hogy a gyermekeket gyermekbarát módon és az általuk értett**

nyelven kell tájékoztatni jogaikról és jogorvoslati lehetőségeikről;

Or. en

Módosítás 123

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. hangsúlyozza, hogy a kitoloncolással kapcsolatos, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat egyéni alapon kell meghozni, jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal;

Módosítás

8. hangsúlyozza, hogy **az irányelv előírja, hogy** a kitoloncolással kapcsolatos **határozatokat, valamint a** kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat egyéni alapon kell meghozni, jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal;

Or. en

Módosítás 124

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. hangsúlyozza, hogy a **kitoloncolással kapcsolatos**, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat **egyéni alapon** kell meghozni, **jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal;**

Módosítás

8. hangsúlyozza, hogy a kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat **gyorsan és hatékonyan** kell meghozni;

Módosítás 125
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. hangsúlyozza, hogy a kitoloncolással kapcsolatos, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó **határozatokat egyéni alapon kell meghozni, jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal;**

Módosítás

8. hangsúlyozza, hogy a kitoloncolással kapcsolatos, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó **határozatok a nemzeti jogszabályoknak megfelelően hajthatók végre;**

Módosítás 126
Sylvie Guillaume, Pietro Bartolo, Caterina Chinnici, Tudor Ciuhodaru, Tanja Fajon, Raphaël Glucksmann, Evin Incir, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Birgit Sippel, Bettina Vollath, Elena Yoncheva, Miriam Dalli

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. hangsúlyozza, hogy a kitoloncolással kapcsolatos, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat egyéni alapon kell meghozni, jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal;

Módosítás

8. hangsúlyozza, hogy a kitoloncolással kapcsolatos, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat egyéni alapon kell meghozni, jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal **olyan nyelven, amelyet az érintett személy megért;**

Módosítás 127
Emil Radev

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

8. hangsúlyozza, hogy a kitoloncolással kapcsolatos, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat egyéni alapon kell meghozni, jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal;

Módosítás

8. hangsúlyozza, hogy a kitoloncolással kapcsolatos, kiutasításra és beutazási tilalomra vonatkozó határozatokat egyéni alapon kell meghozni, jogi és ténybeli indokokkal egyértelműen alá kell támasztani, írásban kell kibocsátani, és ki kell egészíteni a rendelkezésre álló jogorvoslatokra vonatkozó információkkal **és a vonatkozó határidőkkel**;

Or. bg

Módosítás 128
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8a. megjegyzi, hogy az irányelv 6. cikkének (3) bekezdése értelmében alkalmazott kétoldalú visszafogadási megállapodások nem nyújtanak megfelelő eljárási biztosítékokat, ideértve az érintett személy egyedi intézkedésről történő értesítését és a rendelkezésre álló és hatékony jogorvoslati lehetőségekre vonatkozó tájékoztatást; sajnálatosnak tartja néhány tagállam visszatérő gyakorlatát, amely szerint az irányelv 6. cikke (1) bekezdésének alkalmazása helyett továbbra is egyéb, más tagállammal vagy harmadik országgal kötött kétoldalú visszafogadási megállapodásokat alkalmaznak.

Módosítás 129
Paulo Rangel, Jeroen Lenaers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8a. emlékeztet arra, hogy a visszaküldés tilalmának elve minden körülmények között kötelező a tagállamokra nézve, ideértve azokat a kiutasítási eljárásokat is, amelyek nem tartoznak a visszatérési irányelv hatálya alá;

Or. en

Módosítás 130
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány
8 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

8b. hangsúlyozza, hogy a 2. cikk (2) bekezdésének a) pontjában biztosított azon lehetőség, hogy az irányelvet ne alkalmazzák azokra a harmadik országbeli állampolgárokra, akiktől megtagadták a beutazást, olyan párhuzamos rendszereket hoz létre, amelyek nem nyújtják ugyanazokat az eljárási garanciákat, mint amelyeket az irányelv előír, és az alapvető jogok gyakori megsértéséhez vezethetnek;

Or. en

Módosítás 131

Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; kiemeli e halasztó hatály fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket;

Módosítás

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; kiemeli e halasztó hatály fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket; ***megjegyi azonban, hogy a legtöbb ország pusztán a közrendet fenyegető közvetlen veszély esetén tesz kísérletet a kiutasítás érvényesítésére; rámutat, hogy az eljárás gyakran kimerítő vagy vég nélkül ismételt, hogy végül mégis odaitélik a tartózkodási engedélyt; megjegyzi, hogy a folyamatban lévő eljárások alatt gyermekek fogannak, akiket a későbbiekben humanitárius okokra hivatkozva tartózkodási engedély szerzésére használnak.***

Or. nl

**Módosítás 132
Charlie Weimers**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését ***a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; kiemeli e halasztó hatály fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; rámutat,***

Módosítás

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv ***bizonyos feltételek mellett*** lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését;

hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket;

Or. en

Módosítás 133

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; ***kiemeli e halasztó hatály fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket;***

Módosítás

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig;

Or. en

Módosítás 134

Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; **kiemeli e halasztó hatály**

Módosítás

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; **kiemeli e halasztó hatály**

fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket;

fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés **és más alapvető jogok megsértésének** kockázata, **vagy olyan egészségi állapot miatt, amely nem teszi lehetővé a kiutasítási határozat végrehajtását anélkül, hogy az ne jelentene túlzott kockázatot**; rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket; **felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsanak automatikus halasztó hatályt**;

Or. en

Módosítás 135

Caterina Chinnici, Saskia Bricmont, Hilde Vautmans, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány 9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; kiemeli e halasztó hatály fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket;

Módosítás

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; kiemeli e halasztó hatály fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket; **hangsúlyozza, hogy a gyermekeket érintő valamennyi határozat esetében, ideértve a kiutasításra vonatkozó, függőben lévő határozatokat is, elsődlegesen a gyermek mindenek felett álló érdekét kell figyelembe venni**;

Or. en

Módosítás 136

Sylvie Guillaume, Pietro Bartolo, Caterina Chinnici, Tudor Ciuhodaru, Tanja Fajon, Raphaël Glucksmann, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Birgit Sippel, Bettina Vollath, Elena Yoncheva

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; kiemeli e halasztó hatály fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket;

Módosítás

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; kiemeli e halasztó hatály fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket; ***automatikus halasztó hatállyal járó jogorvoslatra van szükség a gyakorlatok harmonizálása és annak biztosítása érdekében, hogy a személyeket ne utasítsák ki a végleges határozat meghozatala előtt;***

Or. en

Módosítás 137

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat ***meghozataláig***; kiemeli e halasztó hatály ***fontosságát*** azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; ***rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus***

Módosítás

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat ***felülvizsgálatáig***; kiemeli e halasztó hatály ***biztosításának szükségességét*** azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata;

halasztó hatályú, ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket;

Or. en

Módosítás 138
Balázs Hidvéghi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; kiemeli e halasztó hatály fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ***ami csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket;***

Módosítás

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; kiemeli e halasztó hatály fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata; rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú;

Or. en

Módosítás 139
Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
9 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; kiemeli ***e*** halasztó hatály ***fontosságát azokban az esetekben, amikor fennáll a visszaküldés kockázata;*** rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó

Módosítás

9. hangsúlyozza, hogy az irányelv lehetővé teszi a kitoloncolás végrehajtásának ideiglenes felfüggesztését a kiutasításra vonatkozó határozat meghozataláig; kiemeli ***egy ilyen*** halasztó hatály ***ronthatja a kiutasítások hatékonyságát;*** rámutat, hogy a legtöbb országban a kiutasítás elleni fellebbezés nem automatikus halasztó hatályú, ami

hatályú, ami *csökkentheti a védelmet, és növelheti az adminisztratív terheket;*

elősegíti a kiutasítási eljárások végrehajtását;

Or. fr

Módosítás 140
Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódozó illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

törölve

Or. fr

Módosítás 141
Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási

törölve

engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzóóó illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

Or. en

Módosítás 142
Balázs Hidvéghi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzóóó illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

törölve

Or. en

Módosítás 143
Nicola Procaccini

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

10. ***sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódó illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;***

10. ***reméli, hogy a tagállamok korlátozottan és rendkívüli esetben, az egyedi esetek értékelése alapján alkalmazzák az irányelv 6. cikkének (4) bekezdését;***

Or. it

**Módosítás 144
Charlie Weimers**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés**

10. ***sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódó illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;***

10. tudomásul ***veszi*** az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének ***tagállamok által történő*** korlátozott alkalmazását; ***úgy véli, hogy ez nem járul hozzá az illegális migráció hosszú távú megoldásához;***

Or. en

Módosítás 145
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódozó illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

Módosítás

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek, **így a visszatérni képtelen migránsok gyakran nem tudnak hozzáférni alapvető jogaikhoz, ideértve az egészségügyi ellátáshoz, lakhatáshoz, oktatáshoz és igazságszolgáltatáshoz való hozzáférést**; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódozó illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

Or. en

Módosítás 146

Sylvie Guillaume, Pietro Bartolo, Caterina Chinnici, Tudor Ciuhodaru, Tanja Fajon, Raphaël Glucksmann, Evin Incir, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Birgit Sippel, Bettina Vollath, Elena Yoncheva

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a

Módosítás

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a

tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódo illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódo illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;
megjegyz, hogy ez elősegítené a személyek kikerülését abból az adminisztrációs útvessztőből is, ahol hagyták őket;

Or. en

Módosítás 147 **Maria Walsh**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **10 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódo illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

Módosítás

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek, ***különösen a kiszolgáltatott helyzetben lévő személyeket és csoportokat érintő visszaküldési tilalom esetén;*** hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódo illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

Or. en

Módosítás 148 **Anne-Sophie Pelletier**

Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódo illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

Módosítás

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódo illegális tartózkodás megelőzésében, **csökkentheti a munkaerő-kizsákmányolást** és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását; **felhívja a tagállamokat, hogy terjesszék ki a 6. cikk (4) bekezdésének alkalmazását;**

Or. en

Módosítás 149

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Maite Pagazaurtundúa, Dragoş Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; **aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt**, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek; **hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódo illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi**

Módosítás

10. **emlékeztet arra, hogy az irányelv 6. cikkének (4) bekezdése lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy a területükön jogszerűtlenül tartózkodó harmadik országbeli állampolgár számára önálló tartózkodási engedélyt adjanak ki; hangsúlyozza annak fontosságát, hogy sikeresen kihasználják az irányelvben biztosított lehetőségeket a kiutasítási határozatok végrehajtására, előtérbe helyezve az önkéntes visszatérést;** sajnálattal veszi **azonban** tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének

befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

korlátozott alkalmazását, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek;

Or. en

Módosítás 150

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. ***sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult lehetségesnek;*** hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, ***segíthet az elhúzódo illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;***

Módosítás

10. hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő megadása, akik nem tudnak visszatérni származási országukba – ***amint azt az irányelv 6. cikkének (4) bekezdése megengedi*** –, megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását; ***ugyanakkor az Unión belüli koordinációra van szükség a bevándorlásra ösztönző tényezők és a szabálytalan továbbutazások elkerülése érdekében;***

Or. en

Módosítás 151

Emil Radev

Állásfoglalásra irányuló indítvány 10 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

10. ***sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult***

Módosítás

10. ***sajnálattal veszi tudomásul az irányelv 6. cikke (4) bekezdésének korlátozott alkalmazását; aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nem adnak ki ideiglenes tartózkodási engedélyt, amennyiben a visszatérés nem bizonyult***

lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő **megadása**, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódoó illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

lehetségesnek; hangsúlyozza, hogy a tartózkodási engedélyek olyan személyek számára történő **megadásának megkönnyítése**, akik nem tudnak visszatérni származási országukba, segíthet az elhúzódoó illegális tartózkodás megelőzésében, és megkönnyítheti az egyének társadalmi befogadását és a társadalomhoz való hozzájárulását;

Or. bg

Módosítás 152

Domènec Ruiz Devesa, Sylvie Guillaume, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10a. megjegyzi, hogy a korlátozott kapacitás és finanszírozás miatt a költségmentességhez és tolmácsokhoz való hozzáférés hiánya akadályozza az irányelv hatékony végrehajtását; úgy véli, hogy több forrást kell rendelkezésre bocsátani a jogi segítségnyújtáshoz, különös tekintettel a jogi segítséget nyújtó civil társadalmi szakemberek számára nyújtott forrásokra;

Or. en

Módosítás 153

Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10a. sajnálatát fejezi ki azonban amiatt, hogy amikor lehetőségessé válik a biztonságos visszatérés, a legtöbb tagállam

gyakran nem szünteti meg az ideiglenes tartózkodási engedélyt és nem állít ki helyette kötelező kiutasítási határozatot; sajnálatát fejezi ki továbbá amiatt, hogy ennek eredményeképp az ideiglenes tartózkodási engedélyek gyakran de facto állandó tartózkodási engedélyhez hasonlónak válnak;

Or. nl

Módosítás 154
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10a. megjegyzi, hogy a jogorvoslati jog tekintetében jelentős eltérések tapasztalhatók a tagállamok között, különösen a jogorvoslati szervek típusa, valamint a fellebbezési határidők kapcsán; hangsúlyozza, hogy garantálni kell a hatékony jogorvoslathoz való jogot, ideértve a megfelelő és hozzáférhető tájékoztatást és jogsegélyt;

Or. en

Módosítás 155
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
10 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

10a. sajnálattal veszi tudomásul, hogy a 6. cikk (4) bekezdésének egyes tagállamok által történő alkalmazása állandó tartózkodási engedélyek megadását eredményezi még azokban az esetekben is, amikor a visszatérés csak átmenetileg

akadályozott;

Or. en

Módosítás 156

Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11. aggodalommal veszi tudomásul a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre; hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés azzal a kockázattal jár, hogy csökkennek a kiutasítási határozat betartásának ösztönzői;

törölve

Or. nl

Módosítás 157

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11. aggodalommal veszi tudomásul a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre; hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés azzal a kockázattal jár, hogy csökkennek a kiutasítási határozat betartásának ösztönzői;

törölve

Or. en

Módosítás 158
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. aggodalommal veszi tudomásul a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre; hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés azzal a kockázattal jár, hogy csökkennek a kiutasítási határozat betartásának ösztönzői;

Módosítás

11. aggodalommal veszi tudomásul a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre; hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés azzal a kockázattal jár, hogy csökkennek a kiutasítási határozat betartásának ösztönzői; ***felhívja a tagállamokat, hogy tegyenek eleget az irányelvben foglalt azon kötelezettségnek, amely szerint mérlegelniük kell, hogy visszavonják vagy felfüggesztik-e a beutazási tilalmat, amennyiben az a harmadik országbeli állampolgár bizonyítani tudja, hogy elhagyta a tagállam területét;***

Or. en

Módosítás 159
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. ***aggodalommal veszi tudomásul*** a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre; ***hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés azzal a kockázattal jár, hogy csökkennek a kiutasítási határozat betartásának ösztönzői;***

Módosítás

11. ***üdvözl*** a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre;

Or. en

Módosítás 160

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. **aggodalommal veszi tudomásul** a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre; **hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés azzal a kockázattal jár, hogy csökkennek a kiutasítási határozat betartásának ösztönzői;**

Módosítás

11. **üdvözl**i a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre;

Or. en

Módosítás 161 Maria Walsh

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. aggodalommal veszi tudomásul a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre; hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés azzal a kockázattal jár, hogy csökkennek a kiutasítási határozat betartásának ösztönzői;

Módosítás

11. aggodalommal veszi tudomásul a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre; hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés azzal a kockázattal jár, hogy csökkennek a kiutasítási határozat betartásának ösztönzői, **és sürgeti a tagállamokat, hogy vegyék fontolóra e gyakorlat felülvizsgálatát;**

Or. en

Módosítás 162 Nicola Procaccini

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. **aggodalommal veszi tudomásul** a beutazási **tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet** egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre; **hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés azzal a kockázattal jár, hogy csökkensenek a** kiutasítási határozat **betartásának ösztönzői;**

Módosítás

11. **úgy véli, hogy** a beutazási **tilalmakat, amelyeket** egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre, a kiutasítási határozat **be nem tartása ösztönzőinek csökkentése érdekében inkább kitoloncolási határozatokkal párhuzamosan kellene végrehajtani;**

Or. it

Módosítás 163 Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

11. **aggodalommal veszi tudomásul** a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre; hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés **azzal a kockázattal jár, hogy csökkensenek a kiutasítási határozat betartásának ösztönzői;**

Módosítás

11. **üdvözlí** a beutazási tilalmak széles körű automatikus elrendelését, amelyet egyes tagállamokban az önkéntes távozással párhuzamosan hajtanak végre; hangsúlyozza, hogy ez a megközelítés **lehetővé teszi, hogy hatékonyabban harcoljunk az illegális bevándorlás ellen, és megvédjük az Európai Unió határait;**

Or. fr

Módosítás 164 Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

Állásfoglalásra irányuló indítvány 11 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11a. tudatában van, hogy szükség van beutazási tilalmak bevezetésére annak

érdekében, hogy különböző tagállamokban megszűnjön a kérelmek, elutasítások és kiutasítási határozatok körhintája; megjegyzi, hogy ez hatalmas adminisztratív terhet ró az érintett tagállamokra és állandósítja az érintettek jogbizonytalanságát; úgy véli, hogy az érintett személyeket így nem ösztönzik arra, hogy származási országukban építsék fel jövőjüket;

Or. nl

Módosítás 165
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11a. megjegyzi, hogy adott személy helyzete változhat a beutazási tilalom időtartama alatt, és hogy üldöztetés veszélyének lehet kitéve abban az országban, amelybe visszatért, miközben a hatályos beutazási tilalom miatt nem tud beutazni az Unióba; felhívja a tagállamokat, hogy ezekben az esetekben humanitárius megfontolásokra alapozva szüntessék meg a belépési tilalmat;

Or. en

Módosítás 166
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11a. megismétli, hogy a kiutasítási intézkedések formálisan nem büntető jellegére való tekintettel a beutazási

tilalom nem alkalmazható általános büntető intézkedésként, hanem egyedi értékelésen kell alapulnia;

Or. en

Módosítás 167
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
11 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

11b. úgy véli, hogy a hosszú belépési tilalmak elrendelése kétségtelenül büntető intézkedést jelent, és hozzájárul a migráció kriminalizációjának logikájához; felhívja a tagállamokat, hogy vezessenek be hozzáférhető eljárásokat a beutazási tilalom megszüntetésének kérelmezésére, amelyek keretében a gyermek mindenek felett álló érdekének, a családi élethez való jognak és az arányosság elvének megfelelő figyelembevétel mellett biztosított az egyedi értékelés;

Or. en

Módosítás 168
Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Dragoș Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

12. **hangsúlyozza**, hogy bár a beutazási tilalom elrendelésével való fenyegetés valóban ösztönözhet az ország elhagyására az önkéntes távozásra vonatkozó határidőn belül, a tényleges elrendelést követően azonban voltaképpen **csökken** a kiutasítási

12. **megjegyzi**, hogy bár a beutazási tilalom elrendelésével való fenyegetés valóban ösztönözhet az ország elhagyására az önkéntes távozásra vonatkozó határidőn belül, a tényleges elrendelést követően azonban voltaképpen **csökkenhet** a

határozat betartására való ösztönzés, és nőhet a szökés veszélye;

kiutasítási határozat betartására való ösztönzés, és nőhet a szökés veszélye;
felhívja a tagállamokat, hogy fontolják meg a beutazási tilalom elrendelésének időzítését a kiutasítási határozat sikeres végrehajtása érdekében;

Or. en

Módosítás 169

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. hangsúlyozza, hogy **bár** a beutazási tilalom elrendelésével való fenyegetés **valóban ösztönözhet** az ország elhagyására az önkéntes távozásra vonatkozó határidőn belül, **a tényleges elrendelést követően azonban voltaképpen csökken a kiutasítási határozat betartására való ösztönzés, és nőhet a szökés veszélye;**

Módosítás

12. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalom elrendelésével való fenyegetés az ország elhagyására **ösztönöz** az önkéntes távozásra vonatkozó határidőn belül;

Or. en

Módosítás 170

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány 12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. hangsúlyozza, hogy **bár** a beutazási **tilalom elrendelésével való fenyegetés valóban ösztönözhet az ország elhagyására az önkéntes távozásra vonatkozó határidőn belül, a tényleges elrendelést követően azonban voltaképpen csökken a kiutasítási határozat betartására való ösztönzés, és nőhet a**

Módosítás

12. hangsúlyozza, hogy **az irányelv tartalmaz a beutazási tilalmak megszüntetését lehetővé tevő szabályokat, és felhívja a tagállamokat, hogy szükség esetén alkalmazzák azokat;**

szökés veszélye;

Or. en

Módosítás 171
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. hangsúlyozza, hogy **bár** a beutazási tilalom elrendelésével való fenyegetés **valóban ösztönözhet** az ország elhagyására az önkéntes távozásra vonatkozó határidőn belül, **a tényleges elrendelést követően azonban voltaképpen csökken a kiutasítási határozat betartására való ösztönzés, és nőhet a szökés veszélye;**

Módosítás

12. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalom elrendelésével való fenyegetés **hatékonyan ösztönöz** az ország elhagyására az önkéntes távozásra vonatkozó határidőn belül;

Or. en

Módosítás 172
Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. hangsúlyozza, hogy **bár** a beutazási tilalom elrendelésével való fenyegetés **valóban ösztönözhet az ország elhagyására az önkéntes távozásra vonatkozó határidőn belül, a tényleges elrendelést követően azonban voltaképpen csökken a kiutasítási határozat betartására való ösztönzés, és nőhet a szökés veszélye;**

Módosítás

12. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalom elrendelésével való fenyegetés **az illegális bevándorlás elleni küzdelem egyik tényezője, lehetővé teszi az európai határok sérthetlenségének és az uniós törvények tiszteletben tartását a migráció terén;**

Or. fr

Módosítás 173
Nicola Procaccini

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12. hangsúlyozza, hogy **bár** a beutazási tilalom elrendelésével való fenyegetés valóban ösztönözhet az ország elhagyására **az önkéntes távozásra vonatkozó** határidőn belül, a tényleges elrendelést követően **azonban voltaképpen csökken a kiutasítási határozat betartására való ösztönzés, és nőhet a szökés veszélye;**

Módosítás

12. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalom elrendelésével való fenyegetés valóban ösztönözhet az ország elhagyására **a megállapított** határidőn belül; a tényleges elrendelést követően a **beutazási tilalmat egy kitoloncolási határozatnak kell kísérnie** a szökés **veszélyének csökkentése érdekében;**

Or. it

Módosítás 174
Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

Állásfoglalásra irányuló indítvány
12 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

12a. elismeri, hogy a beutazási tilalmak és a kiutasítási határozatok együttesen egy szükséges kétirányú megközelítést alkotnak; elismeri továbbá, hogy amíg ez visszatartaná az érintett személyeket az önkéntes visszatéréstől, kitoloncolásuk összhangban lenne a 2008. december 16-i 2008/115/EK irányelv 16. cikkével;

Módosítás

Or. nl

Módosítás 175
Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Philippe Olivier, Mara Bizzotto

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalmak különösen aránytalan következményekkel járnak a családokra és a gyermekekre nézve; üdvözli azt – az egyes tagállamok által bevezetett – lehetőséget, hogy a gyermekeket mentesítsék a beutazási tilalom elrendelése alól, de hangsúlyozza, hogy a gyermekek érdekeit a szüleikre vonatkozó beutazási tilalomról való döntés során is elsődleges szempontnak kell tekinteni; *törölve*

Or. en

Módosítás 176
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalmak különösen aránytalan következményekkel járnak a családokra és a gyermekekre nézve; üdvözli azt – az egyes tagállamok által bevezetett – lehetőséget, hogy a gyermekeket mentesítsék a beutazási tilalom elrendelése alól, de hangsúlyozza, hogy a gyermekek érdekeit a szüleikre vonatkozó beutazási tilalomról való döntés során is elsődleges szempontnak kell tekinteni; *törölve*

Or. en

Módosítás 177
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

13. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalmak ***különösen*** aránytalan következményekkel járnak a családokra és a gyermekekre nézve; üdvözli azt – az egyes tagállamok által bevezetett – lehetőséget, hogy a gyermekeket mentesítsék a beutazási tilalom elrendelése alól, de hangsúlyozza, hogy a gyermekek érdekeit a szüleikre vonatkozó beutazási tilalomról való döntés során is elsődleges szempontnak kell tekinteni;

13. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalmak aránytalan következményekkel járnak ***különösen*** a családokra és a gyermekekre nézve; üdvözli azt – az egyes tagállamok által bevezetett – lehetőséget, hogy a gyermekeket mentesítsék a beutazási tilalom elrendelése alól, de hangsúlyozza, hogy a gyermekek érdekeit a szüleikre vonatkozó beutazási tilalomról való döntés során is elsődleges szempontnak kell tekinteni; ***felhívja a tagállamokat, hogy tartsák tiszteletben a családi élethez való jogot, és ne rendeljenek el beutazási tilalmat azokban az esetekben, amikor a család valamely tagja jogszerűen tartózkodik az Unióban, hanem a családegyesítésről szóló irányelv alapján segítsék elő e család egyesítését, ha a visszaküldést nem lehetett megakadályozni;***

Or. en

Módosítás 178
Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

13. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalmak különösen ***aránytalan*** következményekkel járnak a családokra és a gyermekekre nézve; üdvözli azt – az egyes tagállamok által bevezetett – lehetőséget, hogy a gyermekeket mentesítsék a beutazási tilalom elrendelése alól, de hangsúlyozza, hogy a gyermekek érdekeit a szüleikre vonatkozó beutazási tilalomról való döntés során is elsődleges szempontnak kell tekinteni;

13. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalmak különösen ***hasznosak, bármilyenek is legyenek azon személyek vagy csoportok jellemzői, akikre vonatkoznak;***

Or. fr

Módosítás 179
Nicola Procaccini

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13. **hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalmak különösen aránytalan következményekkel járnak a családokra és a gyermekekre nézve; üdvözli azt – az egyes tagállamok által bevezetett – lehetőséget, hogy a gyermekeket mentesítsék a beutazási tilalom elrendelése alól, de** hangsúlyozza, hogy a gyermekek érdekeit a szüleikre vonatkozó beutazási tilalomról való döntés során **is elsődleges szempontnak kell tekinteni;**

Módosítás

13. hangsúlyozza, hogy a gyermekek érdekeit **az egyedi esetek gondos értékelése alapján figyelembe kell venni** a szüleikre vonatkozó beutazási tilalomról való döntés során;

Or. it

Módosítás 180
Maria Walsh

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalmak különösen aránytalan következményekkel járnak a családokra és a gyermekekre nézve; üdvözli azt – az egyes tagállamok által bevezetett – lehetőséget, hogy a gyermekeket mentesítsék a beutazási tilalom elrendelése alól, de hangsúlyozza, hogy a gyermekek érdekeit a szüleikre vonatkozó beutazási tilalomról való döntés során is elsődleges szempontnak kell tekinteni;

Módosítás

13. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalmak különösen aránytalan következményekkel járnak a családokra és a gyermekekre nézve; üdvözli azt – az egyes tagállamok által bevezetett – lehetőséget, hogy a gyermekeket mentesítsék a beutazási tilalom elrendelése alól, **és másokat hasonló politikák elfogadására ösztönöz,** de hangsúlyozza, hogy a gyermekek érdekeit a szüleikre vonatkozó beutazási tilalomról való döntés során is elsődleges szempontnak kell tekinteni;

Or. en

Módosítás 181

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalmak különösen aránytalan következményekkel **járnak** a családokra és a gyermekekre nézve; üdvözli azt – az egyes tagállamok által bevezetett – lehetőséget, hogy a gyermekeket mentesítsék a beutazási tilalom elrendelése alól, de hangsúlyozza, hogy a gyermekek érdekeit a szüleikre vonatkozó beutazási tilalomról való döntés során is elsődleges szempontnak kell tekinteni;

Módosítás

13. hangsúlyozza, hogy a beutazási tilalmak különösen aránytalan következményekkel **járhatnak** a családokra és a gyermekekre nézve; üdvözli azt – az egyes tagállamok által bevezetett – lehetőséget, hogy a gyermekeket mentesítsék a beutazási tilalom elrendelése alól, de hangsúlyozza, hogy a gyermekek érdekeit a szüleikre vonatkozó beutazási tilalomról való döntés során is elsődleges szempontnak kell tekinteni;

Or. en

Módosítás 182

Beata Kempa, Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki, Joachim Stanisław Brudziński

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

13a. hangsúlyozza a határon folytatott gyorsított eljárások fontosságát, amelyek azokra a személyekre lennének alkalmazandók, akiknek a menedékjog iránti kérelmét a határon folytatott menekültügyi eljárások során elutasították, és segítenének felgyorsítani a kiutasítási határozatok elfogadását és érvényesítését a külső határokon;

Módosítás

Or. pl

Módosítás 183
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13a. *hangsúlyozza, hogy a kiutasítási határozathoz beutazási tilalom is társulhat; megjegyzi azonban, hogy nincs bizonyíték arra nézve, hogy a beutazási tilalom hozzájárul a kiutasítási határozatok hatékonyabb végrehajtásához; kitart amellett, hogy beutazási tilalmat meghatározott esetekben és olyan személyekkel szemben kell elrendelni, akik valós fenyegetést jelentenek a köz- vagy nemzetbiztonságra; ha néhány bűnözőre beutazási tilalomról szóló határozat vonatkozhatna, akkor annak nem kellene elkövetőkre vonatkoznia.*

Or. en

Módosítás 184
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Állásfoglalásra irányuló indítvány
13 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

13a. *hangsúlyozza, hogy a visszatérésre váró migránsok őrizetbe vételét mindig legvégső megoldásnak kell tekinteni, és azt mindig meghatározott időkeretek és a személyes szabadságuktól megfosztott személyeknek nyújtott biztosítékok mellett kell alkalmazni; kéri a tagállamokat, hogy az őrizet alternatívájaként léptessenek életbe kevésbé kényszerítő jellegű és kevésbé radikális intézkedéseket;*

Or. it

Módosítás 185

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14. rámutat a „szökés veszélye” fogalommeghatározásának nemzeti jogrendszerekbe való átültetése terén mutatkozó eltérésekre, és megismétli, hogy az irányelv 3. cikkének 7. pontja előírja, hogy e veszély fennállását mindig jogszabály által meghatározott tárgyilagos kritériumok alapján kell értékelni;

törölve

Or. en

Módosítás 186

Nicola Procaccini

Állásfoglalásra irányuló indítvány 14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

14. rámutat a „szökés veszélye” fogalommeghatározásának nemzeti jogrendszerekbe való átültetése terén mutatkozó eltérésekre, és megismétli, hogy az irányelv 3. cikkének 7. pontja előírja, hogy *e veszély fennállását mindig* jogszabály által meghatározott tárgyilagos *kritériumok alapján kell értékelni*;

14. rámutat a „szökés veszélye” fogalommeghatározásának nemzeti jogrendszerekbe való átültetése terén mutatkozó eltérésekre, *ugyanakkor* megismétli, hogy az irányelv 3. cikkének 7. pontja előírja, hogy *az egy konkrét esetben*, jogszabály által meghatározott tárgyilagos *kritériumokon nyugvó olyan alapos okok meglétét jelenti, amelyek alapján feltételezhető, hogy egy kiutasítási eljárás alatt álló harmadik országbeli állampolgár megszökhet, ezért a tagállamokat megilleti bizonyos mértékű mérlegelési jogkör*;

Or. it

Módosítás 187

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Maite Pagazaurtundúa, Dragoș Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány 14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. rámutat a „szökés veszélye” fogalom meghatározásának nemzeti jogrendszerekbe való átültetése terén mutatkozó eltérésekre, **és megismétli, hogy az irányelv 3. cikkének 7. pontja előírja, hogy e veszély fennállását mindig jogszabály által meghatározott tárgyilagos kritériumok alapján kell értékelni;**

Módosítás

14. **emlékeztet arra, hogy az irányelv 3. cikkének 7. pontja kimondja, hogy „a szökés veszélye” egy konkrét esetben, jogszabály által meghatározott tárgyilagos kritériumokon nyugvó olyan alapos okok megléte, amelyek alapján feltételezhető, hogy egy kiutasítási eljárás alatt álló harmadik országbeli állampolgár megszökhet;** rámutat a „szökés veszélye” fogalom meghatározásának nemzeti jogrendszerekbe való átültetése terén mutatkozó eltérésekre;

Or. en

Módosítás 188

Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány 14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. rámutat a „szökés veszélye” fogalom meghatározásának nemzeti jogrendszerekbe való átültetése terén mutatkozó eltérésekre, **és megismétli, hogy az irányelv 3. cikkének 7. pontja előírja, hogy e veszély fennállását mindig jogszabály által meghatározott tárgyilagos kritériumok alapján kell értékelni;**

Módosítás

14. rámutat a „szökés veszélye” fogalom meghatározásának nemzeti jogrendszerekbe való átültetése terén mutatkozó eltérésekre;

Or. en

Módosítás 189
Maria Walsh

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14. rámutat a „szökés veszélye” fogalommeghatározásának nemzeti jogrendszerekbe való átültetése terén mutatkozó eltérésekre, és megismétli, hogy az irányelv 3. cikkének 7. pontja előírja, hogy e veszély fennállását mindig jogszabály által meghatározott tárgyilagos kritériumok alapján kell értékelni;

Módosítás

14. rámutat a „szökés veszélye” fogalommeghatározásának nemzeti jogrendszerekbe való átültetése terén mutatkozó eltérésekre, **és hogy e tekintetben pontosítás szükséges annak biztosításához, hogy az őrizet okai egyértelműen meghatározásra kerüljenek;** megismétli, hogy az irányelv 3. cikkének 7. pontja előírja, hogy e veszély fennállását mindig jogszabály által meghatározott tárgyilagos kritériumok alapján kell értékelni;

Or. en

Módosítás 190
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
14 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

14a. hangsúlyozza, hogy az irányelv 3. cikke 7. pontjának való megfelelés érdekében kellőképpen figyelembe kell venni az érintett személy egyéni körülményeit, amikor az őrizet indokolásához meghatározzák a szökés veszélyét;

Or. en

Módosítás 191
Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilag os kritériumok” széles körű felsorolását tartalmazzák, amelyeket gyakran többé-kevésbé automatikus módon alkalmaznak, miközben az egyedi körülményeket mellékesen veszik csak figyelembe; *törölve*

Or. en

**Módosítás 192
Charlie Weimers**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilag os kritériumok” széles körű felsorolását tartalmazzák, amelyeket gyakran többé-kevésbé automatikus módon alkalmaznak, miközben az egyedi körülményeket mellékesen veszik csak figyelembe; *törölve*

Or. en

**Módosítás 193
Tineke Strik**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilagos kritériumok” széles körű felsorolását tartalmazzák, **amelyeket** gyakran többé-kevésbé automatikus módon **alkalmazznak**, miközben az egyedi körülményeket mellékesen veszik csak figyelembe;

15. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilagos kritériumok”, **köztük olyan általános kritériumok** széles körű felsorolását tartalmazzák, **mint például a személyazonosító okmányok pusztá hiánya, amely valamennyi olyan migránssal szemben, aki nem rendelkezik okmányokkal és kiutasítási határozatot kapott, a szökés veszélyének de facto vélelmét támasztja alá, illetve a hivatalos cím megadására való képtelenség vagy a pénz hiánya; sajnálja, hogy ezeket a kritériumokat** gyakran többé-kevésbé automatikus módon **alkalmazzák**, miközben az egyedi körülményeket mellékesen veszik csak figyelembe;

Or. en

Módosítás 194

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Maite Pagazaurtundúa, Dragoş Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilagos kritériumok” széles körű felsorolását tartalmazzák, amelyeket gyakran többé-kevésbé automatikus módon alkalmaznak, miközben az egyedi körülményeket mellékesen veszik csak figyelembe;

Módosítás

15. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilagos kritériumok” széles körű **és olykor eltérő** felsorolását tartalmazzák, amelyeket gyakran többé-kevésbé automatikus módon alkalmaznak, miközben az egyedi körülményeket mellékesen veszik csak figyelembe; **hangsúlyozza a tárgyilagos kritériumok harmonizált és kimerítő közös uniós listájának szükségességét a szökés veszélyének megállapításához;**

Or. en

Módosítás 195
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilagos kritériumok” széles körű felsorolását tartalmazzák, amelyeket gyakran többé-kevésbé automatikus módon alkalmaznak, miközben az egyedi körülményeket mellékesen veszik csak figyelembe;

Módosítás

15. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilagos kritériumok” széles körű felsorolását tartalmazzák, amelyeket gyakran többé-kevésbé automatikus módon alkalmaznak, miközben az egyedi körülményeket mellékesen veszik csak figyelembe; **hangsúlyozza, hogy ez számos tagállamban az őrizet szisztematikus elrendelését eredményezte annak ellenére, hogy az őrizet annak alternatíváival szemben jelentős költségekkel jár;**

Or. en

Módosítás 196
Nicola Procaccini

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. **aggodalmát fejezi ki amiatt**, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilagos kritériumok” széles körű felsorolását tartalmazzák, **amelyeket gyakran többé-kevésbé automatikus módon alkalmaznak, miközben az egyedi körülményeket mellékesen veszik csak figyelembe;**

Módosítás

15. **tudomásul veszi**, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilagos kritériumok” széles körű felsorolását tartalmazzák;

Or. it

Módosítás 197

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy **több tagállam jogszabályai** a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilagos kritériumok” **széles körű felsorolását tartalmazzák, amelyeket gyakran többé-kevésbé automatikus módon alkalmaznak, miközben az egyedi körülményeket mellékesen veszik csak figyelembe;**

Módosítás

15. aggodalmát fejezi ki amiatt, hogy **a tagállamok nemzeti jogszabályaiban eltér** a szökés veszélyének **értékelésére** szolgáló tárgyilagos kritériumok **meghatározása, ami az őrizet következtelen alkalmazását eredményezheti az Unióban;**

Or. en

Módosítás 198

Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

15. **aggodalmát fejezi ki amiatt**, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló „tárgyilagos kritériumok” széles körű felsorolását tartalmazzák, **amelyeket gyakran többé-kevésbé automatikus módon alkalmaznak, miközben az egyedi körülményeket mellékesen veszik csak figyelembe;**

Módosítás

15. **üdvözl**i, hogy több tagállam jogszabályai a szökés veszélyének meghatározására szolgáló tárgyilagos kritériumok széles körű felsorolását tartalmazzák, **ami összhangban van az irányelv szellemével és tartalmával;**

Or. fr

Módosítás 199

Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány 15 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15a. *hangsúlyozza, hogy a nemzetközi emberi jogi jogszabályokkal összhangban az őrizetet jogszabályban kell előírni, szükségesnek, észszerűnek és az elérni kívánt célokkal arányosnak kell lennie és a lehető legrövidebb ideig kell tartania, továbbá az őrizeti intézkedés elrendeléséről szóló határozatnak mindig az egyéni körülmények egyedi értékelésén kell alapulnia, amelynek során az egyéni érdekeket is figyelembe vették;*

Or. en

Módosítás 200
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15a. *emlékeztet arra, hogy az őrizetet csak végső eszközként lehet alkalmazni, amely kivétel, nem pedig szabály, mivel az őrizet – annak hosszától függetlenül – káros pszichológiai hatásokkal jár azokra a személyekre nézve, akikre vonatkozik;*

Or. en

Módosítás 201
Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15a. *úgy véli, hogy amennyiben önkéntesen nem tesznek eleget a kiutasítási határozatnak, az önmagában a*

*szökés veszélyének meghatározására
szolgáló tárgyilagos kritériumnak
minősül;*

Or. nl

Módosítás 202
Tineke Strik

Állásfoglalásra irányuló indítvány
15 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

15b. megismétli, hogy a hosszabb őrizet nem növeli a visszatérés esélyét, költségesebb, mint az őrizet alternatívái, és hogy az államok nem hivatkozhatnak automatikusan az irányelv alapján megengedett maximális időtartamra, valamint biztosítaniuk kell, hogy a jogszerű őrizet valamennyi feltétele teljesüljön az őrizet időtartama alatt;

Or. en

Módosítás 203
Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16. ***rámutat***, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag ***akkor vehető*** jogszerűen őrizetbe, ***ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát***

16. ***emlékeztet arra***, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag jogszerűen ***vehető*** őrizetbe;

dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett; felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett;

Or. en

Módosítás 204
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; *sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett; felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett;*

Módosítás

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható;

Or. en

Módosítás 205
Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem

Módosítás

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem

alkalmazható; *sajnálátát fejezi ki amiatt, hogy az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett; felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett;*

alkalmazható; *bírálja azt a tényt, hogy még a kiutasítási határozat ismételt be nem tartása esetén sem, csupán kiemelkedően kivételes körülmények között érvényesítik ezeket a határozatokat; megjegyzi, hogy figyelembe véve, hogy az érintetteknek nincs kilátása állandó tartózkodási engedélyre, a közösségbe való befogadás nem lehet az őrizet alternatívája; megjegyzi, hogy ezt az utolsó lehetőséget csupán azért választják a hazatelepülők, hogy teljes hajthatatlansággal igazolják, hogy beolvadtak a közösségbe, például mert iskolás gyermekeik vannak, és így végső soron állandó tartózkodási engedélyt kapjanak;*

Or. nl

Módosítás 206

Sylvie Guillaume, Pietro Bartolo, Caterina Chinnici, Tudor Ciuhodaru, Tanja Fajon, Raphaël Glucksmann, Evin Incir, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Birgit Sippel, Bettina Vollath, Elena Yoncheva

Állásfoglalásra irányuló indítvány 16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; sajnálátát fejezi ki amiatt, hogy az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett; felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett;

Módosítás

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; sajnálátát fejezi ki amiatt, hogy az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett; felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett, ***amelyek kedvezőbbnek bizonyulnak a migránsok és a tagállamok számára, mivel kevésbé költségesek, és kevesebb negatív hatással járnak a migránsokra,***

különösen a gyermekekre és a kiszolgáltatott helyzetben lévő személyekre nézve;

Or. en

Módosítás 207
Nadine Morano

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; *sajnálataát fejezi ki amiatt, hogy az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett;* felhívja a tagállamokat, hogy *sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett;*

Módosítás

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; felhívja a tagállamokat, hogy *vegyék számba azokat az intézkedéseket, amelyeket az őrizet alternatívájának tekintenek;*

Or. fr

Módosítás 208
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; *sajnálataát fejezi ki amiatt,*

Módosítás

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható, *és a lehető legrövidebb*

hogyan az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett; felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett;

időre; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett; felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett; **felhívja a figyelmet arra, hogy számos tanulmány azt mutatja, hogy az őrizet hosszabb időtartama nem vezet magasabb visszaküldési arányhoz;**

Or. en

Módosítás 209 **Maria Walsh**

Állásfoglalásra irányuló indítvány **16 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett; felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett;

Módosítás

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett; felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett; **üdvözliz azokat a tagállamokat, amelyek olyan jogszabályt vezettek be, amely egyértelműen kimondja, hogy az őrizet nem indokolt, ha a kitoloncolásra nem látszik észszerű lehetőség;**

Or. en

Módosítás 210

Caterina Chinnici, Saskia Bricmont, Hilde Vautmans, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett; felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett;

Módosítás

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek kizárólag akkor vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére a tagállamok a gyakorlatban nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet helyett; felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett, ***különös tekintettel a gyermekekre, akár kísérelő nélkül, akár a családjukkal érkeztek;***

Or. en

Módosítás 211

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek ***kizárólag akkor*** vehetők jogszerűen őrizetbe, ha egyéb, kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy ***az őrizet végső eszközként történő alkalmazására vonatkozó kötelezettség ellenére*** a tagállamok ***a gyakorlatban*** nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az őrizet

Módosítás

16. rámutat, hogy az irányelv kimondja, hogy a visszatérésre kötelezett személyek ***milyen körülmények között*** vehetők jogszerűen őrizetbe; ***rámutat továbbá, hogy őrizet csak akkor lehetséges***, ha egyéb ***megfelelő, de*** kevésbé kényszerítő jellegű intézkedés nem alkalmazható ***hatékonyan egy adott esetben***; sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a tagállamok nagyon kevés életképes alternatívát dolgoznak ki és alkalmaznak az

helyett; **felhívja a tagállamokat, hogy sürgősen kínáljanak életképes, közösségi alapú alternatívákat az őrizet helyett;**

őrizet helyett;

Or. en

Módosítás 212
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16a. felhívja a tagállamokat, hogy tartsák tiszteletben az őrizet körülményeinek független felügyeletét ellátó érintett és illetékes nemzeti és nemzetközi szervek, mint például a nemzeti emberi jogi intézmények, az ombudsmani intézmények és a nemzeti megelőző mechanizmusok megbízatásait;

Or. en

Módosítás 213
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
16 b bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

16b. hangsúlyozza, hogy az irányelv kimondja, hogy az őrizet jogellenes, ha a kitoloncolásra nem látszik észszerű lehetőség; sajnálja, hogy számos tagállam nemzetbiztonsági okokból lehetővé teszi az őrizetbe vételt, függetlenül attól, hogy látszik-e észszerű lehetőség a kitoloncolásra;

Or. en

Módosítás 214
Balázs Hidvéghi

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével;

törölve

Or. en

Módosítás 215
Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével;

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével; **tudatában van, hogy e jogoknak visszas hatása van, mivel arra ösztönzi a szülőket, hogy küldjék előre gyermekeiket az országba, ahová szeretnének bevándorolni; úgy véli, hogy ennek eredményeképp a kiskorúak nagyobb veszélynek vannak kitéve**

utazásuk és a célországban való tartózkodásuk során; fenntartja, hogy valamennyi gyermek érdeke, hogy a szülőket a lehető legnagyobb mértékben visszatartsák a gyermekbántalmazás e formájától; annak is tudatában van, hogy a felnőttek gyakran tettetik magukat kiskorúnak a gyermekek jogaira való hivatkozás érdekében;

Or. nl

Módosítás 216

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány 17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével;

Módosítás

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben **állítólagos** gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével; **hangsúlyozza, hogy kötelező eljárásokra, például csontkorvizsgálatokra vagy fogászati életkorvizsgálatokra van szükség a magukat gyermeknek kiadó felnőttek kiszűrésére annak érdekében, hogy nagyobb hangsúlyt lehessen helyezni a valódi gyermekek mindenek felett álló érdekére;**

Or. en

Módosítás 217

Caterina Chinnici, Saskia Bricmont, Hilde Vautmans, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány 17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével;

Módosítás

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével, ***a menekültekről és a migránsokról szóló 2016. szeptember 19-i New York-i nyilatkozattal is összhangban; hangsúlyozza annak fontosságát, hogy a tagállamok dolgozzanak ki alternatívákat az őrizet helyett, mint amilyen a gyermekek közösségi alapú elhelyezése;***

Or. en

Módosítás 218

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Dragoș Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány 17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével;

Módosítás

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével; ***felhívja a***

tagállamokat, hogy biztosítsanak megfelelő, humánus és szabadságelvonással nem járó alternatívákat az őrizet helyett, ha a gyermek mindenképp felett álló érdeke azt kívánja, és ha a biztonságának garantálásához szükséges;

Or. en

**Módosítás 219
Nadine Morano**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami **közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenképp felett álló érdekével;**

Módosítás

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami **összhangban van az uniós joggal; hangsúlyozza, hogy annak érdekében, hogy ne segítsük elő az emberkereskedelmet, a gyermekcserét és a gyermekrablást, egy gyermek jelenlétének nem szabadna önmagában megakadályozni az őrizetbe vételt vagy a kitoloncolást.**

Or. fr

**Módosítás 220
Maria Walsh**

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami

Módosítás

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami

közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével;

közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével, **különösen mivel rendkívül káros hatással lehet mentális egészségükre;**

Or. en

Módosítás 221
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével;

Módosítás

17. megjegyzi, hogy az Európai Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével; **felszólít arra, hogy vessenek véget a gyermekek őrizetben tartásának;**

Or. en

Módosítás 222
Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

17. **megjegyi, hogy az Európai**

Módosítás

17. **hangsúlyozza, hogy megfelelő és**

Unióban még mindig jelentős számban tartanak őrizetben gyermekeket a kiutasítási eljárások részeként, ami közvetlenül sérti a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezményt, mivel az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága egyértelművé tette, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével;

hatékony alternatívákra van szükség a kiskorúak őrizetbe vétele helyett a kiutasítási eljárások során; emlékeztet arra, hogy az ENSZ Gyermekjogi Bizottsága úgy véli, hogy a gyermekeket soha nem szabad bevándorlási okokból őrizetbe venni, és az őrizet soha nem indokolható a gyermek mindenek felett álló érdekével;

Or. en

Módosítás 223
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
17 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

17a. elítéli, hogy migránsok ezrei gyermeknek adták ki magukat, jóllehet felnőttek voltak, ezáltal tisztességtelenül hivatkozva a gyermek jogairól szóló ENSZ-egyezmény alapján biztosított jogokra;

Or. en

Módosítás 224
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

18. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsák az irányelv **minden szempontjának** megfelelő végrehajtását; felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is kövesse nyomon a végrehajtást, és a szabályok be nem tartása esetén tegyen lépéseket;

18. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsák az irányelv megfelelő végrehajtását, **és teljes mértékben tartsák tiszteletben az irányelv átültetését az egyes tagállamokban**; felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is kövesse nyomon a végrehajtást, és a szabályok be nem tartása

esetén tegyen lépéseket;

Or. en

Módosítás 225
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

18. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsák az irányelv minden szempontjának megfelelő végrehajtását; felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is kövesse nyomon a végrehajtást, **és a szabályok be nem tartása esetén tegyen lépéseket;**

Módosítás

18. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsák az irányelv minden szempontjának megfelelő végrehajtását; felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is kövesse nyomon a végrehajtást;

Or. en

Módosítás 226
Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

18. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsák az irányelv minden szempontjának megfelelő végrehajtását; felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is kövesse nyomon a végrehajtást, **és a szabályok be nem tartása esetén tegyen lépéseket;**

Módosítás

18. felhívja a tagállamokat, hogy biztosítsák az irányelv minden szempontjának megfelelő végrehajtását; felhívja a Bizottságot, hogy továbbra is kövesse nyomon a végrehajtást;

Or. en

Módosítás 227
Anne-Sophie Pelletier

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
18 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

18a. üdvözlí, hogy egyes országokban szabadon bocsátották a kizárólag a migráns státuszuk miatt őrizetben tartott személyeket, akiknek az ésszerű határidőn belüli visszaküldése a Covid19-világjárvány miatt már nem volt lehetséges; sajnálja, hogy a Bizottságnak a Covid19-világjárványról szóló 2020. április 16-i közleményében az őrizetre vonatkozóan tett ajánlásai nem vették figyelembe a WHO és az Európa Tanács kínzás megelőzésével foglalkozó bizottsága által javasolt intézkedéseket;

Or. en

Módosítás 228

Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Peter Kofod, Mara Bizzotto, Annalisa Tardino, Philippe Olivier

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan nyomon követő szervekkel, amelyek mögött megfelelő megbízás, kapacitás és kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások állnak; sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a visszaküldött személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet fordítva a kísérő nélküli kiskorúakra;

törölve

Or. en

Módosítás 229
Charlie Weimers

Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19. **felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan nyomon követő szervekkel, amelyek mögött megfelelő megbízás, kapacitás és kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások állnak; sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a visszaküldött személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet fordítva a kísérő nélküli kiskorúakra;**

törölve

Or. en

Módosítás 230
Anne-Sophie Pelletier

Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy **a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan** nyomon követő **szervekkel, amelyek** mögött megfelelő megbízás, kapacitás és kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások **állnak**; sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a visszaküldött személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet

19. felhívja a Bizottságot **és a tagállamokat** annak biztosítására, hogy **álljanak rendelkezésre a visszatérést** nyomon követő **szervek, és hogy azok** mögött megfelelő megbízás, **nyomon követés**, kapacitás és kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások **álljanak; hangsúlyozza, hogy a visszatérés nyomon követésének megfelelő forrásokkal ki kell terjednie a visszaküldési műveletek valamennyi szakaszára; felhívja a**

fordítva a kíséző nélküli kiskorúakra;

Bizottságot és a tagállamokat, hogy támaszkodjanak a meglévő független nyomon követő szervekre, mint például a nemzeti és nemzetközi szervezetekre és a nemzeti emberi jogi intézményekre, együttműködve velük vagy a kitoloncolást nyomon követő rendszerré kijelölve őket; sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a visszaküldött személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet fordítva a **kiszolgáltatott helyzetben lévő csoportokhoz tartozó személyekre, köztük a visszaküldött, kíséző nélküli kiskorúakra és családokra;**

Or. en

Módosítás 231

Sophia in 't Veld, Ramona Strugariu, Anna Júlia Donáth, Abir Al-Sahlani, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Michal Šimečka, Dragoş Tudorache

Állásfoglalásra irányuló indítvány 19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

19. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan nyomon követő szervekkel, amelyek mögött megfelelő megbízatás, kapacitás és kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások állnak; sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a visszaküldött személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet fordítva a kíséző nélküli kiskorúakra;

Módosítás

19. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan nyomon követő szervekkel, amelyek mögött megfelelő megbízatás, kapacitás és kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások állnak; sürgeti a Bizottságot, hogy ***ha az jogilag és gyakorlatilag megvalósítható,*** biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a visszaküldött személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet fordítva ***a kiszolgáltatott helyzetben lévő csoportokra, mint például a kíséző nélküli kiskorúakra; hangsúlyozza, hogy a hatékony végrehajtás érdekében nyomon kell követni a hazatelepülők reintegrációs terveit; felhívja a Bizottságot, hogy könnyítse meg a visszatérést követő***

nyomon követés terén bevált gyakorlatok tagállamok közötti cseréjét a visszatérés utáni nyomon követés terén, és biztosítson elegendő forrást erre a célra;

Or. en

Módosítás 232

Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

Állásfoglalásra irányuló indítvány 19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

19. *felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan nyomon követő szervekkel, amelyek mögött megfelelő megbízás, kapacitás és kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások állnak; sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a kiutasított személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet fordítva a kísérő nélküli kiskorúakra;*

Módosítás

19. *úgy véli, hogy a tagállamok és a Frontex felelőssége, hogy érvényre juttassák a jogszabályokat, és biztosítsák a kiutasítási határozatot kapott személyek tényleges visszatérését;*

Or. nl

Módosítás 233

Caterina Chinnici, Saskia Bricmont, Hilde Vautmans, Sylvie Guillaume

Állásfoglalásra irányuló indítvány 19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

19. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan nyomon követő szervekkel, amelyek mögött megfelelő megbízás, kapacitás és

Módosítás

19. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan nyomon követő szervekkel, amelyek mögött megfelelő megbízás, kapacitás és

kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások állnak; sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a visszaküldött személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet fordítva a kísérő nélküli **kiskorúakra**;

kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások állnak; sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a visszaküldött személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet fordítva a kísérő nélküli **gyermekekre visszaküldésük esetén, amit el kell kerülni; felhívja a tagállamokat, hogy végezzék el a gyermekvédelmi szolgáltatások nemzeti hatóságok közötti megfelelő átruházását a visszaküldött gyermekek gondozásának és a nemzeti gyermekvédelmi szolgáltatásokhoz való hozzáférésük biztosítása érdekében**;

Or. en

Módosítás 234

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány 19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

19. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan nyomon követő szervekkel, amelyek mögött megfelelő megbízatás, kapacitás és kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások állnak; **sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a visszaküldött személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet fordítva a kísérő nélküli kiskorúakra**;

Módosítás

19. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan nyomon követő szervekkel, amelyek mögött megfelelő megbízatás, kapacitás és kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások állnak;

Or. en

Módosítás 235

Emil Radev

Állásfoglalásra irányuló indítvány 19 bekezdés

Állásfoglalásra irányuló indítvány

19. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan nyomon követő szervekkel, amelyek mögött megfelelő megbízatás, kapacitás és kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások állnak; sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a visszaküldött személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet fordítva a kísérő nélküli kiskorúakra;

Módosítás

19. felhívja a Bizottságot annak biztosítására, hogy a tagállamok és a Frontex rendelkezzenek olyan nyomon követő szervekkel, amelyek mögött megfelelő megbízatás, **finanszírozás**, kapacitás és kompetencia, magas szintű függetlenség és szakértelem, valamint átlátható eljárások állnak; sürgeti a Bizottságot, hogy biztosítsa a visszatérést követő nyomon követési mechanizmus létrehozását a visszaküldött személyek sorsának megértése érdekében, különös figyelmet fordítva a kísérő nélküli kiskorúakra;

Or. bg

Módosítás 236

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

Állásfoglalásra irányuló indítvány 19 a bekezdés (új)

Állásfoglalásra irányuló indítvány

19a. aggodalommal veszi tudomásul, hogy a tagállamokat kihívás elé állítja, hogy a Frontex által koordinált charterjáratokkal végzett visszaküldési műveletek során rendszeresen biztosítsák a visszatelepülők számára rendelkezésre álló ülőhelyek teljes foglaltságát, elsősorban az utolsó pillanatban benyújtott menedékjog iránti kérelmek vagy a visszatérésre kötelezett személyek szökése miatt;

Módosítás

Or. en

Módosítás 237

Tom Vandendriessche, Nicolas Bay

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19a. fenntartja, hogy a származási országukba való megérkezést követően a hazatelepülők már nem az EU és a tagállamok, hanem származási országuk felelőssége alá tartoznak; fenntartja továbbá, hogy a fejlesztési támogatást meg kell tagadni azoktól az országoktól, amelyek nem hajlandóak felelősséget vállalni állampolgáraikért;

Or. nl

Módosítás 238

Domènec Ruiz Devesa, Sylvie Guillaume, Javier Moreno Sánchez, Juan Fernando López Aguilar

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19a. sajnálja, hogy a hivatalos visszafogadási megállapodásokhoz szükséges megfelelő parlamenti ellenőrzés, valamint a demokratikus és bírósági felügyelet hiánya mellett kötöttek informális megállapodásokat harmadik országokkal;

Or. en

Módosítás 239

Paulo Rangel, Jeroen Lenaers, Kris Peeters, Nadine Morano, Brice Hortefeux

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
19 b bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

19b. *aggodalommal veszi tudomásul, hogy egyes esetekben a szervező vagy részt vevő tagállamok és nem uniós célországok közötti kétoldalú megállapodások kizárják a közös Frontex visszaküldési műveletek lehetőségét;*

Or. en

Módosítás 240

Sylvie Guillaume, Pietro Bartolo, Caterina Chinnici, Tudor Ciuhodaru, Tanja Fajon, Raphaël Glucksmann, Evin Incir, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Birgit Sippel, Bettina Vollath, Elena Yoncheva, Miriam Dalli

**Állásfoglalásra irányuló indítvány
20 a bekezdés (új)**

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás

20a. *felhívja a Bizottságot és a tagállamokat, hogy a harmadik származási országokkal együttműködve biztosítsák a visszatérések tartósságát azok nyomon követése és a reintegrációs programok finanszírozása révén.*

Or. en